

# کتابخانه اقدام

عدد ۳

آثار اسلافدن

## مِائَاتُ الْمِائَاتِ

مؤلفی

سیدی رئیس



طابع و ناشری

اقدام غزته سی صاحب امتیاز و باش محرری

احمد جودت

معارف نظارت جلیله سنک رخصتیه طبع اولنشد

در سعادت — اقدام مطبعه سی

۱۳۱۳



سلطان سایان خان قانونی حضرتلری بغدادده بولندقلری ائشاده  
یعنی ۹۴۵ تاریخنده بصره حاکی بولسان (مقاس اوغلی میر راشد)  
مخدومی (مانع) نام ذاتی هدایای ملوکانه ایله حضور حضرت شهریار یه  
ارسال وبصره نك آناختارلرینی ده تقدیمه استعجال ایله سایه سلطنت -  
سینهده مرفه البال اولمش ایدی .

دور سلطنت سلیمانیده مصر بکلیسی اولان و امور بحریه  
ودقایق حرییهده مهارتیه تاریخنده بیوجک بر شهرت قازانان خادم سایان  
پاشا ۸۳۷ تاریخنده یمن وعدن فتحی ایچون سویشده بردونما تهیه  
ایتمش و سفره حاضرلتمش ایکن بغداد سفرنده معیت هایونده بولمنسه  
اراده سینه شرفصادر اولمش ایدی . ادای خدمتدن صوکره کوستردیکی  
یارارلقلره مکافاه رتبه وزارتله تلطیف وتشبث ایتدیکی فتوحاتی اجرا  
ایچون مأموریت سابقهسنه اعاده وتسریب بیورلمش ایدی . بو ائشاده  
سلطان بابر زاده هایون شاه هندستانده بر خیلی یرلری ضبط وممالکنه  
الحاق ایتمش وکجرات حاکی بهادر شاه اوزرینهده یورومش اولدیغندن  
بوزات هدایای مناسبه یی حامله کوندردیکی برایلچی ایله حمایت شهریار یی  
التماس ایلمش ایدی . ۹۴۳ تاریخنده یعنی سفیرلرینک ادرنده خدمت  
سفارتی ادالری ائشانسده هایون شاه ایله بهادر شاه آراسنده کی منازعه دن  
بالاستفاده هندی الده ایتکه اوغراشان پورتغاللر کجراتک « بندر  
دیو » دینان موقع مهمنی اشغال ایتشلردی . احوالک بو مرکزده  
اولدیغنی خبر آلان سایان پاشا انشا وتجهیزاتی اکمل ایلدیکی ۸۰ پارچه

کمی بی مستصجاباً ٩٤٥ سنه سی محرمنک اون بشنچی کونی سویشدن  
 قالفه رق یوله روان اولدی . بریحق آیده عدن اوکنه واران دونمای  
 هایونک اراثه ایتدیکی صولت و سلیمان پاشا طرفدن ویریلن استمات  
 سایه سنده عدن حاکی عامر بن داود حمایه عثمانیه التجا ایتمش و بلا  
 حرب و هیجا او قلعه منیه ضمیمه ملک عثمانی قلنمشدر . دونما  
 اورادن قیام و جکرات اوکنده (کوکله) و (کات) دینلن و پورتغاللر  
 النده بولنان قلعه لر اوکنه کلش وایدیلن محاربه ده شوایکی موقع پورتغاللر  
 الندن چیقمشدر . اورادن (بندردیو) اوکنه مواصلته برابر و بهادر شاهک  
 وفاتیله یرینه کچن ملک محمود آدم و مکتوب کوندریله رک کندیسنه اغانه  
 ایچون کلندیکی و ذخیره و مهماتجه معاونت ایتسی لازم کلدیکی بیلدیرلش  
 ایسه ده ملک محمود پورتغاللرک القاء آنه آلدانه رق هر درلو معاونتدن صاقتمش  
 ویا لکز دونمای هایون افرادینک سعی و غیرتی ایله اوچ طرفی دکر  
 وقره جهتی عظیم سور و بارولرله مستحکم اولان دیش قلعه آلتمش  
 ایکن بالضروره ترک و کیری په عودت ایدلش و وقتیله مصرک بدایت  
 فتحده چراکسیه تابع اولان یمن و عربستانده عثمانلورله انتقال ایتمش  
 ایکن سطوت عثمانیه اراثه ایدلمکسزین اورانک اداره سی چراکسه دن  
 اسکندر بک ایله رومی ، یعنی ترک رمضان بکه احاله ایدلش و آرقه سی  
 آرانلماش ایدی . بدایت فتحده لباس چراکسیه چیقاره رق قیافت  
 عثمانیه کیرن چراکسه ورویه لر (محضرمی) [\*] لقبی آلمشلر ایکن کیده رک  
 کیف مایشا اداره حکمه باشلامش و حتی دونما قوماندانی سلیمان پاشایه بیله

---

[\*] « محضرم » صراروب صولش بر نباتک تخندن تکرار نشو و نما  
 بولانه دینور . اسکندر بک ده بقیه چراکسه دن اولغله شعله امیدی پفرده  
 اولش ایکن شو صورتله موقع امارته تکرار اصعادی او حاله تشیه ایدلشدر .

مخالفت ایتشلردی . سلیمان پاشا بونلردن « ناخدا » لقبی ایله معروف اولان میر احمدی طوتوب یرینه سابقا دیاربکر بکربکیسی اولان بیقلی محمد پاشا زاده مصطفی بکی تعین ویمک رابطه قدیمه سنی تجدید ایلدی . ایشه بوسفرک شویله موفقیتله نتیجه پذیر اولسی و عربستان قطعهنسک کاملاً زیر لوای سلطنت سنییه کیرمسی حسیله آرتق بورانک حسن محافظه سی ایچون هرمرز آطه سنک فتحی و برده پورتغاللردن اخذ نار ایدلسی جایکیر ضمیر سلیمانی اولمغه مصر قبودانی پیری بک بوکا مأمور اولمش وباشترده ایله قادرنغه دن عبارت اوتوز پارچه کمی معینه و یریلهرک ۹۶۱ سنه سی سویشدن قالقوب هرمرزه کیتمش و محاصره . سنه ده باشلامش ایسه ده پورتغاللرک قوتجه غالب اولدیغنی کوره رک معیتده کی دونمائی بصریه کوتوروب ایچندن اوچ یوکرک قادرنغه آله رق سویشه عودت ایلمشدر . پیری بکک شو موفقیتدنزلکی بعض ارباب غرض طرفدن ارتکاب وارتشاسنه حمل اولدیغندن اعدام ایدلمشدر . « مرآت الممالک » نامیله اقدام کتابخانه سنک اوچنجی جلدی تشکیل ایدن اشبو اثرک صاحبی غلطه لی سیدی علی رئیس ایشه بوپیری بکک یرینه مأمور اولمشدر .

\*

\* \*

وقیله بری و بحری عساکر عثمانیه امرا و ضابطان وافرادی میاننده دخی سیف و قلمی جمع ایتمش برخیلی ذوات بولندیغنی معلومدر . سیدی علی رئیس ده اوزمره دن اولوب مسلك مخصوصی اولان فنون بحریه و شعباتنده مسلم اولان مهارتنه شعر و انشایی ده تردیف ایدهرک زماننک بحق و حیدی اولمشدر . اشعارنده « کاتبی » تخلص ایتدیکی جهته « کاتبی رومی » دیه ده

شهرت آلان سیدی رئیس « ۹۶۰ » سنه سی شرق سفرینه عازم اولان سلطان سلیمان قانونی حضرتلریله حلب قیشلاغنه کیشم ایدی . « ۹۶۱ » ده سویش دونماسی رئیس پیری قبودانک بصره ده بر اقدینی دونمائی آلوب کتورمک اوزره مصر قبودانلغنه تعین ایدلیدکندن قره دن محل مأموریتنه کیشم و دونمائی آلوب کلیرکن اوزمان اورالرده اکسک اولیان پورتکیز دونماسنک ممانعتنه فورطنه دخی انضمام ایدره ک سفینه لره بر چوغی غرق اولش وقالان بر قاجی آله رق بر چوق مشقت و مختلره « کجرات » ساحلنه یتشمش و بونلری اورا حاکمه امانت بر اقوب قره دن سند، پنجاب، افغانستان، ماوراء النهر، خراسان، آذربایجان، و ایراندن کچهرک و بورالره اسلام حکمدارلرینک شفاعت و عتبه خلافتپناهی یه ضراعتنامه لرینی آله رق « ۹۶۴ » تاریخنده بغداد طریقله دارالسلطنه مواصلت ایلمشدر .

سیدی رئیس درت ییل سورن شوسیاخت غیر اختیاریه سنی ضبط و تحریر و « مرآت الممالک » اسمیله توسیم و خاک پای سلیمانی یه تقدیم ایدره ک عفو هایونه مظهر اولش و ابتدا یومیه ۸۰ آچه و رکاب معلا متفرقه لکی و براز صوکره دیار بکر تیار دفتر دارلنی احسان بیوریلره رق « ۹۷۰ » تاریخنده ارتحال ایلمشدر .

سیدی رئیس او وقت غلطه ده دارالصناعه عامره کتخداسی حسین رئیسک مخدومی اولدینی کبی بونک پدری یعنی بیسوک باباسی دخی او مأموریتده بولنش اولدیغندن وقتک خانداندن ایدی . شو صورته کیجیلک کندیسنه جلدن میراث اولوب ردوس فتحندن اعتباراً خیرالدین پاشا و سنان پاشا کبی اک نامدار قبودان دریالر معیتده بتون محاربات بحریده ایفای حسن خدمت ایش واسطه رلاب، ربع مجیب،

مقنطرات ، معدل وذات الكرسی اعمال واستعمالی حقه بش مقاله اوزرینه « مرأت کائنات » عنوانیه ترکیه غایت مهم بر اثر دخی یازد رق قنون بحریه به نظری و عملی اوله رق وقوفی اثبات ایلمشدر . احمد آبادده بولندیغی زمان بحر عمانك احواله دائر « محیط » عنوانیه بر اثر بحری یازمشدر که ( بارون هامر ) طرفدن آلمانجه به ترجمه سی ویانده نشر ایلمشدر . ترکیه سنی ده بز تمثیل ایده جکزر .

« مرأت الممالك » شمدی به قدر هیچ بر طرفده تماماً نشر ایذیله مامش و بوده نسخه لرینك اربابی انه کچمه جك قدر غایت نادر بولمنسندن ایلرو کلشدر . بولسان پارچه لرندن بر خیلی بحثلری آنجق « هند معلومات آسیائی » جریده لرینه درج ایلمشدر . بزم المزه کچن نسخه قزان ارباب معارفندن اولوب کتب عتیقه نك تشخیص نوا درنده بیوک بر تجربه و معلومات ایذینمش اولان عبدالله بك طرفدن اقدام اداره خانه سنه بر معاونت معارف پرورانه اولوق اوزره اتحاف ایلمشدر [\*] سیدی رئیس انشای سیاحتنده چقناججه دیدیکمز شرق ترکیه سنی دخی اوکره نرك بولسانده بر طاقم غزللر و تاریخلر تنظیمله ملاقی اولدیغی ترك حکمدار لرینه تقدیم ایلمش و از جمله اوزمان دهلیده حکمدار اولان هایون شاه بوغزللری تقدیر ایله کندیسنه « میر علی شیر ثانی » دیه خطاب ایلمشدر . ایشته سیدی رئیس شو صورتله ده مستشرقین عثمانیه نك اک قدمیلرندن اولمش اولور .

[\*] ایلک اوکجه علم مسکو کئی آثار مقبوله مختلفه سیله عثمانلور طانتدیران ارباب معارفندن ادهم پاشا زاده مرحوم غالب بك افندی معرفتیه نشر واحیا ایذیلن برچوی تاریخنك برنجی جلدی بو اترك بر خلاصه سنی حاویدر .

اصالت، و فضیلتله مشار بالبنان اولان سیدی رئیسک غلطه ده مالک اولدینی پک مزین وجسیم قوناغنک قپوسی عمومه آچیق بولندیر. لدینی جهتله سخاوتله دخی ممتاز ایدی .

هرجهتله شایان توقیر اولان بویله برذات عالینک شو اثر مهمن تماماً نشر ایله بر خدمت معارفپرورانه یه موفقیتندن طولانی طابع و مؤسس کتابخانه بی تبریک دخی و وظائف قدر شناسیدن اولغله او وجیه بی دخی ایفا ایدرم .

نجیب عاصم



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمدنا محدود و ثنای غیر محدود اول واجب الوجود و واهب  
الخير و الجوده که جمله موجودی کتم عدمدن وجوده کتورب انواع نعمنه  
غرق و بحر کرمه مستغرق ایلدی؛ زهی قادر بر کمال و پادشاه ذوالجلال  
جل جلاله و عم نواله .

( مؤلفه )

یارادوب عالمی حق و یردی شرف      جمله دن آدمی قیلدی اشرف  
حق ای دل آرایوب سیاح اول      معرفت بحرینه وار ملاح اول

و تحیات طیبات و تسلیات زاکیات اول سرور کائنات و مفخر  
موجوداته که جمیع مخلوقی اول خالق مطلق آنک شرف محبته خلق  
ایدوب آنی شفیع المذنبین و رحمه للعالمین قیلدی . صلی الله علیه و علی  
آله و صحبه اجمعین .

( مؤلفه )

ایلدی نفس بزی غرق کنه      قیل شفاعت ایده رحمت الله  
همت ایت روز حشرده یارین      یوزمن آغ اوله اولیه سیاه

## در مدح پادشاه دین پناه

پادشاه اسلام سعادت انجامه دعا ایتک دخی هر مؤمنه لازم و اهم  
بلکه واجب و الزمدر . خصوصا سلطان سلاطین جهان و خاقان زمین  
و زمان سکندر شوکت و فریدون حشمت، نوشروان عدالت و حاتم همت،

قیصر صولت ، دارا دولت سلطان البر والبحر ، صاحب العز والنصر ، صاحب قران زمان ، اعنی سلطان سلیمان خان ابن سلطان سایم خان ابدالله تعالی عمره واید سلطنته الی غایة الزمان ونهایة الدوران . امین بحرمة الروح الامین .

( لمؤلفه )

دعای اولدر شه رومک آلهی      سعادت بر نه کچون سال و ماهی  
آنک فرمان بری خافانی چینک      مطعی هندو سندنک پادشاهی

## باعث ترتیب کتاب

بوکتابک ترتیب اولماسنه باعث اولدرکه سعادتلو پادشاه عالم پناه اعز الله انصاره حضرتلری دیار شرقه متوجه اولوب سعادت ایله محمیة حابده قشلقلری محله بوبندهیه مصر قبودانلی صدقه اولوب مقدا ولایت مصردن بندر بصرهیه ارسال اولنان دونما کیلرینک موجود اولانی ینه مصره وارمق فرمان اولوب بر موجب امر عالی محروسه بصرهیه واریلوب موجود اولان اون بش پاره قدرغه ایله دریای هر موزدن ولایت مصره عزم اولنوب اما ( العبد یدبر والله یقدر ) فهو اسنجه تدبیر تقدیره موافق دوشمیوب مصره وارلق میسر اولیوب بالضروری ولایت هنده دوشلوب دیاردن کیدمک ممکن اولیوب مصر قوللرندن سعادتلو پادشاه حضرتلرینک حلال خواری اولوب نعمتی حقن بیلور یرار بنده لرندن بر مقدار کمسنه ایله قره دن دیار رومه عزم اولنوب کلیا ولایت کجرات و هندو سند و باختر زمین یعنی زابلستان و دیار بدخشان و ختلان و توران و ایران یعنی ماوراءالنهر و خراسان

و ولایت خوارزم و دشت قیچاق کشت اولنوب اول جانبگردن اصلا  
 یول بولنیمسوب عاقبت مشهد خراساندن عراقین یولی ایله یعنی قزوین  
 و همداندن محروسه بغداد و اصل اولوب سلامتله چیققدقه همراه اولان  
 یاران برصفا و اخوان باوفا بو مخلصرینه کلوبا اگر چه کیم بزم سرگذشتمز  
 فرج بعد شده حکایتلرندن اوزون و سیرکوه و دشتمز مکه و جده سفر -  
 لرندن فروزدر دیمک مبالغه اولیوب جمله سی بیان واقعدر . و ذکر اولنان  
 سفر پر مهالکده واقع اولان شداید تفصیل اولماغه دریا بار هند مداد  
 و چنکستان ولایت سند خامه اولوب بیک دیر جمع اولنسه دریا المارینک  
 بیکده برین و یوز محاسب بریره کله قره مختلرینک عشر عشرین تحریر  
 و تقریر ایلمک متصور دکلدر . باری کوریلن شهرلر و سیر اولنان  
 عجایب و غرایب و زیارت اولان مزارات شریفه و فی الجمله وقوع بولان  
 آلام و محنت ذکر اولنوب برکتاب ترتیب اولنقی رجا ایده روز که استماع  
 ایدنلر قصه پر غصه مز فهم ایدوب حالمزه رحم ایده لر دیو ابرام و اقدام  
 ایدیجک « الابرام یحصل المرام » مقتضاسنجه ابتدا اولنوب و تصنع مقصود  
 اولنیموب و سجع رعایت قیلنیموب هر کس مطلع اولق ایچون روزمره  
 کلمات ایله ادا اولنوب مسکن مألوفه یعنی دارالسلطنة محروسه استانبوله  
 و اصل اولنجه بلا و محنت غایت و قصه پر غصه نهایت بولوب اگر چه کیم  
 چکلان شدایده نسبت محنت نامه اولوب اما هر ولایتک احوالی آدن  
 نمایان اولمغین اسمی « مرأت الممالک » اولق موجه کوریلدی . موجودر که  
 نظر فیض رسان یاران ایله منظور اولدقه بووادی هجرانده سرکردان  
 و دیار غربتده نالان و کریان اولان زار و ناتوانی دعای خیر ایله یاد  
 ایلیموب دل غمکینی شاد ایده لر .

( مؤلفه )

هرکیشی ایستر قویه عالمده آد      خیر ایله تاکیملر آتی یاد  
سرکذشم بن دخی ذکر ایتدوکم      بر دعا ایله آکلقدرد مراد

## مطلع داستان مرأت الممالك

( مؤلفه )

ینه دریای محنت ایلدی جوش      موج غم باشند آشوب ایتدی خروش  
دهر ایدوب آشکاره کینه سنی      غرقه قصد ایتدی تن سفینه سنی

اتفاق سعادتلو پادشا عالم پناه حضرتلری سنه ستین و تسعمائه  
رمضانینک اواسطنده یمن و اقبال وسعادت واجلال ایله دیار شرقه عزیمت  
ایدوب قشملق ایچون محیه حله توجه ایتدکلرنده بو بنده یه دخی سفر  
هایون خدمتی واجب و لازم اولماغین عسکر ظفر رهبر ایله روانه اولوب  
سعادتلو پادشاه ایله مبارک رمضان بیرامن یکی شهرده ایلوب آندن سیدی  
غازی یه واریلوب آستانه زیارت اولنوب وقونیه وصول بولدقده منلای  
روم و سلطان العلماء و شمس تبریزی و شیخ صدرالدین قنوی حضرتلری  
زیارت اولنوب قیصری یه وارلدقده شیخ اوحدالدین کرمانی و شیخ  
برهان الدین محقق و شیخ بهاء الدین زاده و شیخ ابراهیم اقسرای و داود  
قیصری زیارت اولنوب بعده حله واریلوب داود نبی و ذکریا و نبی بلقیا  
علیم السلام و اصحابدن سعد انصاری و سعید انصاری و قبور الصالحین  
زیارت اولنوب مبارک قربان بیرامی سعادتلو پادشاه ایله آنده اولوب  
مقدما مصر قبودانی پیری بیگ بندر سویسدن اوتوز مقداری باشترده  
و قدرغه و قالته و قلیون ایله چقوب قلم عربدن یعنی بحر احمر دن جدیه

اوغرا یوب آندن ولایت یمنه واروب باب مندب بوغازندن چیقوب عدن اوکندن شحر وظفار یولی ایله رأس الحدی کچوب یولده زیاده بوس و دومان اولوب کیلر پراکنده دوشوب شحر قربنده برپارچه لری یاره لنوب باقیسی خلاص اولوب آخر ولایت عماندن مسکت قلعہ سی اوزرینه واریلوب حصار مزبور ی فتح ایدوب خلقینی اسیر ایلوب و هر موز و برخت جزیره لر ن غارت ایدوب بندر بصره یه کلدکده کفار خاکسار ک دوغمه سی کلور دیو خبر آئوب و مسکت قلعہ سندن آلتان کافر قپودانی دخی دوغمه کلسی مقرر در بونده دورمه یوقسه چیقمق میسر دکلدردیوچک دوغمه نک جمله سن چقرمغه قادر اولیوب همان کندویه متعلق اولان اوچ قطعه قدرغه ایله کافر کلزدن اول صچرادوب بر قدرغه سی بحرین قربنده یاره لنوب ایکی قدرغه ایله مصره واروب سایر کیلر بصره ده قالوب قباد پاشا حاضر تلی دوغمه ده مصر سنجاغی بیکلرندن لشکره سردار اولان علی بیکه قپودانلی تکلیف ایدوب راضی اولیوب اول دخی قردن مصره کیدوب کیلر بوزیلوب بوضع آستانه سعادتده استماع اولنده ذکر اولتان قپودانلق خدمتی محروسه بصره ده قطیف سنجاغندن معزول اولان مراد بیکه فرمان اولنوب موجود اولان کیلر دن ایکی پارچه وبش قدرغه و برقالته بندر بصره ده قالمق امر اولنوب و بر قدرغه دخی بصره ده یانوب هلاک اولوب باقی اون بش قدرغه و ایکی پارچه ایله مزبور مراد بیکه بندر بصره دن مصره وارمق امید ی ایله چقوب هر موز مقابله سنه وارد قده فی الواقع کافر ک دوغمه سی کلدیکی مقرر اولوب اهل اسلامه مقابله ایدوب محکم جنک اولنوب قپودان رئیس اولان سلیمان رئیس و رجب رئیس و لشکر دن نیچه کمسنه لر شهید اولوب و خیلی آدم یاره لنوب و کیلره طویلر ضربندن خیلی ضرر مرتب

اولوب آخر کجه ایرشمک ایله خلاص اولوب اما برپارچه لری قالب  
برعجمدن (لار) یقاسنه دوکلوب بعضی خاقی خلاص اولوب بعضیسی اسیر  
اولوب بارجه بی کافر آلی قویوب باقی کیلرینه بصره یه کلوب در دولته  
کیدمک ممکن اولدیغی عرض اولسدقده بوداعی دیرینه وبنده کترینه  
کاتبی رومی الفقیر اغنی سیدی علی بن حسین الحقیر قدیم الایامدن علم  
دریایه طالب و آنک تحصیل وتکمیلنه جان و دلدن راغب اولوب وسعادتلو  
پادشاه عالم پناه حضرتلری ایله ردوس فتحن بیله ایدوب اول زماندن  
الی یومنا هذا دریای مغربده واقع اولان جمیع غزالرده وفتح اولسان  
قلعه لرده مرحوم وهفقور خیرالدین پاشا و سنان پاشا ایله ، علیهما الرحمة  
والغفران، وسایر قبودانلر ایله انواع خدمتلر ایلوب وکلیاً دریای مغربک  
اطراف واکنافی کشت اولتوب علم دریایه متعلق جمیع امور غریبه  
تحصیل وتکمیل اولتوب وحفظ وضبط قیلنوب علم هیئتده و فن حکمتده  
وسایر دریایه متعلق اولان خصوصده واحوال نجومده کتابلر تألیف  
اولنش ایدی . خصوصاً فتح قسطنطینیهدن برو والد ووالدم آتالری  
محروسة غلطه ده دارالصناعة عامره کتخدالری اولوب دریا علمنده  
هربری ماهر ومهارتلری روشن وظاهر اولوب علم دریا کیمه صنعت  
ایسه بوبنده یه میراث اولوب اکا بناءً بوقلیل البضاعه وعدیم  
الاستطاعه یه در یانک کما هو حقه اهل وقوفی اولمق احتمالی ایله سنه مزبوره  
ذی الحجه سنک اواخرنده مصر قبودانانی خدمتی صدقه اولتوب بندر  
بصره ده موجود اولان کیلرینه مصر جانبنه وارمق امر اولسدقده  
برموجب فرمان عالی سنه احدی وستین وتسعمائه محرم الحرامنک اول  
کونی محروسة حلبدن بصره یه عزم اولتوب بریه جک اوکندن فرات

معبرايله عبور اولندقد رهايه [\*] واريلوب مقام ابراهيم عليه السلام زيارت  
 قيانوب ونصيين دن موصله واريلوب يونس نبی وجرجيس نبی عليهما  
 السلام وشيخ محمد غراييلي وفتح موصلی وقضيب البان موصلی زيارت  
 اولنوب بعده بغداده عزم اولنوب قلعهٔ تکریت دن سامره يه اوغرايوب  
 امام علي الهادی واما حسن عسکری زيارت اولنوب شهر عاشق [\*] و معشوق دن  
 قصبهٔ حربی وقصر سمکه يولی ايله محروسهٔ بغداده واريلوب جسردن  
 دجله يعنی شط بغداد عبور اولنوب يوشع نبی عليه السلام واما اعظم  
 وامام احمد حنبل وامام يوسف وامام محمد وامام محمد غزالی وعیص بن  
 اسحاق عليه السلام وامام موسیٰ کاظم وامام محمد تقی وقبر علی وشيخ  
 عبدالقادر کيلانی وجنید بغدادی ومعروف کرخی وشيخ شبلی وسری  
 سقطی وحلاج منصور وبشر حافی وجو مرد قصاب وبهلول دیوانه وفضیل  
 بن عیاض وشيخ شهاب الدین سهروردی وشيخ داود طائی زيارت  
 اولنوب بعده قلعهٔ الطیر اوکندن کيلوب قلعهٔ بيره واريلوب وقصبهٔ  
 مسیب اوکندن فرات معبر ايله عبور اولنوب عزويه يعنی کربلايه  
 واريلوب حضرت امام حسين ومشهد شهدا وحر شهید زيارت اولنوب  
 بعده شفاتنه جانبندن چول يولی ايله مشهده عزم اولنوب ايکنجی کون  
 حائر يه يعنی نجفه واريلوب حضرت آدم ونوح نبی وشمعون عليهم  
 السلام وحضرت مرتضیٰ علی رضی الله عنه زيارت اولنوب وکوفه يه واريلوب  
 مسجد کوفه ومحاريب انبيا عليهم السلام وسعادت خانهٔ حضرت مرتضیٰ  
 علی ومقام قبر ودلدل زيارت اولنوب بعده قلعهٔ حسينيه يه کلنوب يولده  
 ذی الکفل نبی بن هارون عليهما السلام زيارت اولنوب آندن حله يه

[\*] (رها) ، اورفه دیدیکمز شهر در .

[\*\*] عاشق سامره نك قارشوشنده اليوم بيوك برخرا به در .

کلتوب آنده دخی مقام صاحب الزمان یعنی امام محمد مهدی و امام عقیل برادر حضرت علی و مسجد شمس زیارت اولتوب و فرات ینه جسر دن عبور اولتوب تکرار بغداده کلتوب و کیلره کیریلوب بصره یه عزیم اولتوب یولده مداین سیر اولتوب طاق کسری و قصر شاه زنان تماشا اولوب سلماس فارس زیارت اولتوب و عماره بوغازی کیلوب واسط یولی ایله زکیه یه واریلوب مقابله سنده عزیر نبی علیه السلام زیارت اولتوب عجل قلعه سی ایله قلعه مززع اوکندن قلعه صدر السویه واریلوب بعده شط بصره یه واصل اولوب سنه مزبوره صفرینک آخرنده شهره کیرلدی .

## ولایت بصره ده واقع اولان احوالی بیان ایدر

ایرتسی مصطفی پاشا حضرتلرینه ملاقات ایدوب المزده اولان فرمان شریفلری کورد کده موجود اولان اون بش پاره قدرغه نی تسلیم ایدوب مرماهه محتاج اولان یرلری ممکن اولدجه کوریلوب و قلفات اولتوب و رئیس لرده هر موز غنائمندن بر مقدار قومبار بولتوب آنک ایله هرکمی یه صو مصلحتی ایچون کفایت مقداری قنتاس ایشلدوب موسم زمانی بعید اولغین بش آی مقداری آنده اولوب مسجد علی و حسن بصری و طلحه و زبیر و انس بن مالک و عبدالرحمن بن عوف و شهداء اصحاب رضوان الله تعالی علیهم اجمعین زیارت اولتوب اتفاق برکیجه عالم رؤیاده قیلجمی کدلش کوروب شیخ محی الدین عربی قدس سره حضرت رسالت پناهک واقعه ده قلیجی کدیلوب اصحابه شکست واقع اولدی دیو نقل ایتدوکی ینه واقعه مده بو حقیره خاطره اولوب محکم



خوف ایدوب رسول حضرتى دعا ایدوب لشکر اسلام منصور اولدینی  
 قلبه لایح اولوب دعایه شروع اولندقدہ بیدار اولوب ذکر اولنان واقعه‌ی  
 کسه‌یه دیموب خیلی زمان آنک غمنده اولوب اتفاق مصطفی پاشا حضرتلری  
 قلعه‌هویزه فتحه طایفه مشعشه عزم ایدوب بو حقیری بش قدرغه ایله  
 علیان اوغلی جانبندن ولایتہ مضرت ایرشمسون دیو مدینه جزایره  
 ارسال ایدوب کیلرده اولان مصر لشکری مشارالیه کیدوب حکمت حقک  
 قلعه‌نک فتحی میسر اولیوب یوزدن زیاده یرار توفک انداز یولداشلرم  
 آنده شهید اولوب اگرچه بو وضعه غایت یحضور اولوب لکن ذکر  
 اولنان واقعه‌نک تعمیری بونک ایله دفع اولدی ظن اولنوب اما تقدیر  
 تدبیر ایله تغییر اولمادینی کوندن روشندر .

( شیخی )

اولاجق نسنه اولور چار وناچار کرکسن کوکلیکی کک طوت کرک طار

آخر موسم زمانی قریب اولیجق پاشای مشارالیه بر پرکنده یعنی  
 برفرته ایله دریا علمنده ماهر شریف دیمکله معروف برکسنه‌ی هر موز  
 جانبته تفحص ایچون ارسال ایدوب بر آیی مقداری اول کنارلری کشت  
 ایدوب درت یاره پارچه‌دن غیرى کافرك کیسی یوقدر ، اول دخی موسم  
 کیسی در دیو خبر کتور یجک لشکر کیلره کیروب مصره توجه اولندی .

## دریای هر موزده واقع اولان حوادثی بیان ایدر

سنه مزبوره شعبانک اول کونی بندر بصره‌دن روانه اولوب  
 و ذکر اولنان شریفی پاشا حضرتلری فرقه‌سی ایله هر موزده وارنجه همراه

اولمق ایچون ارسال ایدوب شط العربدن مهزری یولی ایله عبادان ومقام  
 خضر علیه السلام زیارت اولنوب بعده دریای هرموزه چقیلوب دوسپول  
 وشستر کنارلردن جزیره محترمه یعنی خارکه کلنوب امام محمد حنیفی بن  
 حضرت علی وشهداء اصحاب رضی الله عنهم زیارت اولنوب وشیراز بندرلردن  
 ریشهره واریلوب بر فارس یعنی شیراز کنارلری کشت اولنوب دریاده  
 برجله یعنی بر چکلویه بولشوب دشمن احوالی تفحص اولنوب خبرلری  
 اولیوب آخر بر عربدن هجر یعنی لحسا قربنده شهر قطیفه واریلوب  
 آنده دخی بر شایتی بولوب آندن دخی استفسار اولندقدده خبر  
 آلتیوب بعده بحرینه کیلوب حاکی رئیس مراد ایله ملاقات ایدوب  
 آندن دخی سؤال اولنوب اول دخی دریاده کافر یوقدر دیو خبر  
 ووروب وبحرینده غریب حکمتدرکه تخمینا سکز قولاج ودخی زیاده  
 دریا دیندن بحریر اللرینه برر طلوم آلوب ودریایه طالوب دینده طاتلو  
 صو ایله ذکر اولان طلومی دولدروب دائماً رئیس مراده کتوروب  
 اول صو ایام صیفده جمله صولردن لطیف وهم صفوق اولماغین رئیس  
 مراد هر زمان آندن ایچوب بو حقیره دخی رعایه آندن صو کوندروب  
 فی الحقیقه غایت ابو صو اولوب حضرت حقل قدرته نهایت وعظمته  
 غایت یوقدر والله علی کل شیء قدیر. وآلنرک قنده مرج البحرين يلتقيان  
 بونک حقنده جاریدر. و ذکر اولنان شهره بحرین دیمکه وجه تسمیه  
 اولدر دیو معتقدلدر. والحاصل آندن دخی کوچلوب جزیره قیسه  
 یعنی اسکی هرموزه وجزیره برخته ودریای اخضرک یعنی بحر هرموزک  
 نیچه جزیره لرینه اوغرایوب قطعاً بریده خبر آلتیوب آخر هرموز  
 کچلکده بصره دن همراه اولوب بدرقه اولان شریفه اجازت ویریلوب  
 مصطفی پاشا حضر تلرینه هرموز صحت وسلامت ایله کچیلدی دیو مکتوب

ارسال اولتوب وجلغار و جادی کنارلرندن کیمزار ولیه دیملکه معروف  
 قصبه کیلوب شهر خورفکان قرینه ایرشدکه قرقچی کون که مبارک رمضانک  
 اونجی کونی در ؛ ضحوة کبرا زماننده ناکاه کفار خاکسارک درت  
 یاره کوه بلکه قراقه معادلی عظیم باسقین بارچهلری و اوچ بیوک قایونلری  
 والتی یاره پورتغال قراولهسی و اون ایکی قطعه غراب یعنی چکدرور  
 قالتهلری اولوب و بالمله یکر می بش یاره کمی ایله اوزریمزه کلوب (بزدخی)  
 همان دم تنه لری فوره ایدوب و دمور آلوب آلات حربی حاضر ومهیا  
 ایلوب حضرت حقک عنایته توکل و انبیای عظام و اولیای کرامک  
 همترینه توسل اولتوب و دیرکله فلاندرلر دیکلوب و سناقلر آچلوب  
 اقدام تام اولتوب همان دم کلناک محمدی ایله جنکه مباشرت ایدوب  
 بر مرتبه طوب و تفنک جنکی اولدی که وصف اولمز آخر. حقک عنایتی ایله  
 بر قایونی طوبله اوریلوب جزیره فک الاسداد اوزرینه ارقری اولوب  
 باتوب هلاک اولدیلر .

( مسیحی )

غالب کورمدی چشم انجم      بوقدر حادثه عظمایی  
 بیلدزم کیم نیجه تعبیر ایدین      سکا بو واقعه کبرایی

والحاصل یاتسو زماننده که محکم جنک اولوب عاقبت فانوس قبودانی  
 یانجی کافر قبودانی خوف ایدوب کیلرینه تنیه طوبین آتوب دونک  
 دیوجک بارچهلر تیره موله ایدوب آلات بوزوب هر موز جانبیه پوجه -  
 لدوب یوز دوندر دیلر . سعادتلو پادشاهک دولتنده بغایت الله تعالی وحسن  
 توفیقه کافره غلبه اولتوب اعدای دین منهزم اولدیلر . آخر قرانلق  
 اولتوب دریا یوزی لیمانلق ایکن آتی ده محکم روزکار چیقوب یلکن  
 اولتوب کنار قریب اولماغین صباح اولنجه یاپرقدن قوللتوب وقی لر

دوکوب کیتدکجه کورفر پاکیلوب زیاده صاغنقلر دوشوب ایرتسی  
 برمقدار دریاه چیقلوب آخر سرن چوروب ینه یولیمزه روانه اولوب  
 یارنداسی شهر خورفکانه واریلوب لشکر صولانوب بعده ولایت عماندن  
 قصه عمارانه یعنی شهر سحره کلوب والحاصل تکرار اون یدی کوز  
 مقداری ینه دریاده کیدیلوب مبارک رمضانک یکر می آلتیجی کونی که  
 قدر کیجه سی در - قلعه مسکت و قلعات قربنه وارلدقده علی السحر مسکت  
 لیماندن اون ایکی عظیم بارجه و یکر می ایکی غراب جمله اتوز درن  
 یاره کمی ایله غورنه دورک اوغلی کوّه قبودانی بی حد لشکر ایله اوستمزه  
 یلکن ایدوب یعنی بارچهلر و قلیونلر کوز قراردوب مایستره لرین داقوب  
 و پته لرین اکیلوب و قردوله لر چنبر یلکن لر آچوب و کیلیرین فلاندره لر  
 ایله زینت ایدوب اوزرمزه یوریوب بز دخی ینه حضرت حقه صغینوب  
 جنک ایچون کنارده مهیا طوروب بارچهلر کلوب قدرغه لره چاتوب  
 محکم طوب و تفک و تیر و شمشیر جنکی اولوب بر مرتبه حرب و قتال  
 اولمشدر که وصفه قابل دکلدر. مثلاً بحالوشقه لر بارچهلردن نبتیز کی چکوب  
 و شایقه لر عظیم پنجره لر آچوب آنلر دخی کولکلردن دارده ایله قدرغه  
 لری کرپی یه دوندروب و اوستمزه آج قیاسن یغمور کی کوندروب  
 ( یتیم )

طاشنری کولکاری کیم یفدرور هربری دریاده دوکندی اولور

و بر قدرغه مزای قومبره ایله یاقوب حکمت حقل هم قدرغه وهم  
 بارچه یانوب ویش بارچه بش قدرغه ایله کناره ارقری اولوب جمله سی باتوب  
 هلاک اولوب و بر بارچهلری یلکن قوتی ایله اوتوروب اول دخی هلاک اولوب  
 والحاصل ایکی جانبیدن لشکر زبون اولوب کورکچی طائفه - نک کورک

چکمدکن وسیه ایتمکن وطوب صالیه ایلمکن طاقتلری طاق اولوب  
 بالضروری دمور براقیلوب ودمورلر کیملرک قیچلرینه آلتوب ینه دمور  
 اوزرنده جنک اولتوب وصداللر براقیلوب هلاک اولان قدرغلرک  
 رئیسلرندن علمشاه رئیس وقره مصطفی وقلفات می وکوکلی سرداری  
 درزی مصطفی بیك وسائر مصر قوللرندن و آلتنجی دن ایکی یوز مقداری  
 آدم آلتوب کورکچی طائفهسی عرب اولمغین کناره دوکلوب بی حد  
 نجدعربی کلوب اهل اسلامه معاونت ایدوب قره جانبنه دلیل اولوب کافر  
 غرابلری دخی بارچهلرده اولان کفرءفجره بی آلوب و آنرده دخی عرب  
 طائفهسی اولوب آنلر دخی کناره دوکلوب ولایت عربیه چکلوب حق  
 علیمدرکه مرحوم خیرالدین پاشایله (آندریه طوریه) وچند دال جنکلرنده  
 بیله اولوب بو مرتبه کمی صواشی کورلما مشدر. عاقبت کیجه ایریشوب  
 هرموز کورفزی ینه دوکوب محکم روز کار چیقوب بارچهلر ایکی شر  
 لنگوورته یعنی عظیم دمورلر براغوب ولوشتلر باغلیوب محکم دوشیوب  
 غرابلر چکدیروب کناره کیروب قدرغلرک دمورلری سورینوب وخلق  
 زبون اولوب بالضروری کناردن آریلوب چار وناچار یلکن اولتوب  
 اول کیجه برّ عربدن جدا اولوب دریای عمانه یعنی بحر بی پایانه دوشوب  
 آخر ولایت کرماندن برّ جاشه واریلوب اول کنارلر یالی یعنی آجیق  
 یرلر اولوب لیمانی اولمایوب کنار سچلده کده آلات دوشروب برایکی کون  
 اولمایله یوریوب آخر ولایت مکراندن کیچی مکرانه واریلوب اخشام  
 زمانی اولوب کناره وارلق ممکن اولیوب اول کیجه دریاده اشاغه  
 قونوب توقف اولتوب صباح اولنجه قوری صالندی خلقی زبون ایدوب  
 عاقبت بیك درلو بلا و محنت ایله ایرتسی علی السحر کناره واریلوب  
 بندر شهابا دیمکله معروف محل اولوب آنده بر قطعه نوتا ق یعنی لوند

پرکنده سنی بولوب بر اقدرمه سی دخی اولوب کوزجیلری بزی کورچک خلقی دوکلوب آردلرنجه آدم جیقاروب مسلمانلر ديوچک رئیسری کمی یه کلوب وکیلرده اصلا پرایچم صو اولمایوب ذکر اولتان رئیس صوبه دلیل اولوب لشکر مرده ایکن تازه حیات بولوب واول کون بیرام کوز اولوب اون محله صو بولمق ایله نفس الامر بیرام اولوب و مزبور رئیس بدرقه اولوب کوادر نام بندره واریلوب خلقی بلوچ طائفه سی و پادشاهلری ملک دینار اوغلی ملک جلال الدین اولوب کوادر حاکی کمی یه کلوب سعادتلو پادشاهه عرض اخلاص ایدوب مقدا دونمه هر موزه کلده کیمیر ایله ذخیره و آدم کوندروب دونمه کیتمش بولوب و هر زمان که هر موزه دونمه کلسه الی و التمش پاره کمی ایله ارزق کوندروب هر وجهه خدمت ایتمک انوع وعدله ایتدکلر نده الامور مرهونه باوقاتها ان شاء الله تعالی وقتنده حاضر اولک دیو ملک جلال الدینه مکتوب کوندروب معلم و ربان یعنی دریا و کنار قولاغوزی طلب اولنوب بریرار معلم و ربان کوندروب سعادتلو پادشاهه اطاعت و انقیاد کوستردیلر .

## دریا بار هنده واقعه اولان حوادثی بیان ایدر

حقک عنایتیه توکل ایدوب بندکواردن دریای هنده یعنی بحر محیطه چیقلوب و بر مقدار روز کار مساعده کوستروب تکرار یمن جانبیه عزیم اولنوب :

( نجاتی )

صالدم انکینه کوکل زورقینی شاه اوکره به دیبه نوله کرک ایدمه لم الله اوکره دیوب بر قاج کون دریاده اولوب تخمینا رأس الحد کچیلوب ظفار و شحر

مقابله سنه قریب وارلدقده قارشودن دامانی یعنی کون باتیسی ایله طوفان  
فیل دیمکله معروف طوفان اولوب بالضروری اوکینه دونلوب اصلا یلکن  
کوسترمکه امکان بلکه ترنکته آچغه بردرمان اولیوب :

( یتیم )

بربحره دوشدی کشتی دل یوق کناره هیچ بر باد بانی راست دکل روز کاره هیچ  
دیوب و قطعاً روزکار کوز آچدرمیوب مثلاً دریای مغربده واقع  
اولان فورتنه لر آنک یاننده برذره جه و قلل جبال کبی امواجی بونک  
قاتنده برقطره جه کلیوب و هرکز کیجه دن کوندز فرق اولیوب کیلر  
غایت زبون اولماغین اسباب واثقالدن بولتانی دریایه دوکوب :

( حافظ )

شب تاریک ویم موج وگردابی چنین حائل بکادانند حال ماسبک باران ساحلها  
مفهومی یاد ایدوب والحاصل چار وناچار روزکار زورکاره تابع  
اولوب و قضای خدایه رضادن غیری درمان بولیوب حضرت حقک  
عنایتنه توکل وانیای عظام واولیای کرامک همترینه توسل اولنوب گاه  
خاطر غمکینه تسلی ویروب :

( یتیم )

دوشمه انکین غمه فورتنه چقدر صاولور ساکن فلك رضا اول کورینجه قرالر  
دیردم وکاه دل محزون متسلی اولسون ایچون :

( لمؤلفه )

ای کوکل کل دوشمه غم کردانه دریادل اول  
برکی کون اسسون صاورسون بویله قانر روزکار

دیوب نصیحت قیلوردم. بومنوال اوزره اون کون مقداری دریا

بار هنده محکم طوفان و بی حدباران اولوب اصلا بر کون انابایلق یوزین کورمیوب کیمده اولان یولداشلره استالت و یروب و نصیحت قیلوب جمله کز سوغوریه یعنی حاضر اولوب بصیرت اوزره اولک ان شاء الله صوکی خیردر دیوب و اتفاق دریاده ایکی قدرغه اوزونی بلکه دخی زیاده ماهیلر کوروب معلملر مبارکدر قورقماک دیوب عاقبت دریانک مدی و جذری اولوب اول محله مد زیاده اولماغین جکد کورفوزینه قریب واریلوب علامات بروردن فرس البحر وعظیم ییلانلر و خرمن مقداری قابلو بغال و ورشته بحر کوریلوب و دریانک لونی متغیر اولوب یعنی بیاضه میل ایدوب معلملر بو حالی کوریمجک فریاد ایدوب دریای هندده کرداب قوری افسانه دن بلکه کرداب دیدکلری بر ولایت حبشده کنار سوا حله کردفوندن و بردخی سند قربنده جکد کورفوزندن عبارتدر. بونله دوشن کیلر خلاصه امکان یوقدر، دیو دریا کتابلرنده مسطور و مقیددر دیوجک استقیدیل اولوب بش قولاج یر بولوب هاندم اورته یلکنلر باغلیوب و سرنی ایسه ایلوب دورویه اوروب محکم آلات دوشروب ممکن اولدقجه اورسه زیر ایدوب دیک اوله ایله اول کون و اول کیجه فورسه قوللنوب آخر حقک عنایتی ایله جذر زمانی ایرشوب و روزکار دخی دیرتسه ایدوب یعنی قولایلیوب حابازله بلکه پویه پورووا اولوب :

### ( سحری )

وجودک زورقن صال بحر عشقه روزکارکدر  
خدانکدر او کرمق صاعه ای دل روزکارکدر

ارتسی علی الصباح ماینه ایدوب یعنی آشاغه قویوب و یلکنی صویوب  
درک نفتی لرندن بررار کشتی بانی چونده یه باغلیوب قوری سرنی دورویه



اوروب قازی بی درك دینه باصوب ایلی بردرك مقداری دخی قالقوب اطرافه نظر اولندقدده سرحد ولایت جامهرده بت خانه سچیلوب تکرار اشغه قونوب یلکن باغلیوب فورمیان ومنکلور اوکندن کچلوب سومنات ۱ کنیه النوب بعده سومنات اوکندن دخی مرور اولنوب عاقبت (دیو)ه واریلوب دیو کافر النده اولغین دیودن خوف اولنوب اول کون یلکن کوسترمیوب سردرمه ایله یوریوب کتدکجه ینه روزکار آرتوب کیلرک دومنلری ضبط اولنیوب بیوک یکلر داقیلوب ایکی شر یولار ایله دوردر کشتی بیک بلا ایله ضبط ایدوب قاردیه اوزرنده آدم طورمغه قابلیت اولیوب بلکه باشند یا که کمسه وارمغه قادر اولیوب چارمیخلر صدا سندن کومیلرک سلسره سی آوازی فرق اولیوب باشند یا که اولان آلتیحیلر ایله مانی مانی ایله خبرلشوب ورئیسار ویلکنجیلر قامارتنده بر لحظه طورمغه قادر اولیوب آخر اکثر ایلقجی بی انباره استیفه ایدوب ودون اغاجلرین تلاز کیلرک اوستندن آلوب کیدوب والحاصل اول کون قیامتک برکونی اولوب آخر الامر دیار هندستانده ولایت کجراته اریشوب امانه محلدرد معلوم اولیوب ناکاه معلملر فریاد ایدوب اوکزده چتلاق یعنی دوکندی وارغافل اولمک دیو خبر ویردکه دمورلری فونده ایدوب اما کمی خریشته محکم چکنیوب باترمالی ایلیوب کورکچی طایفه سی قدینه لرین بوزوب وجهه خلق عریان اولوب کمی واریل وکیمی طلوم حاضرلیوب بری بری ایله حلاللشوب بو حقیق دخی عریان اولوب مالک اولدوغم قوللرومی ازاد ایدوب وفقرای مکیه شرفها لله یوزفلوری نذر ایلیوب آخر دمورلرک بری کویه وبری پوجوز دپندن قریلوب تکرار ایکی دمور دخی اوچوروب محکم دوشیوب برمقدار چتلقدن خلاص اولوب اما معلملر ذکر اولان شعب یعنی

دو کندی ( فشت قیدسور ) بومحل دیو ایله دمن مایینی در بونده که کمی هلاک اوله برجان چقمق امکان یوقدر همان یلکن ایدوب کفارہ قریب وارمغه اقدام کرک دیو اهتمام ایدیجک بوحقیر دریاده اولان زمانک مد وجذرین حساب ایدوب یعنی اقدی سن دوتوب وخارتی دن کرته ریز ایدوب کنار قریب ایدوکن تحقیق ایلیوب وکلام قدیم وفرقان عظیم دن تفأل اولنوب ساکن اولمق اولی کوریلوب وکیلرک صولقلرینه نظر اولنوب هرانبارده صوایکویی بلکه فرشی اورتوب کیلر غایت صولانوب همان دم کردرلر ایله دالدرمیسه اقدام اولنوب وبعض یرلردن کی نک کوککی سوکلوب فالیهلری بولنوب برمقدار صویکیلوب وایکندی زماننده هوا دخی برمقدار آچیلوب دیار هندستانده ولایت کجراتدن دمن نام بندر مقابله سی اولوب وکنار ایکی میل مقداری انجق اولوب سائر کیلر دخی جله آنده اولوب اما بعضی قدرغه کناره قریب اولمغین دوکنمکدن زبون اولوب کورکلرین وصداللرین وواریللرین دریاه دکوب ذکر اولان اسباب مد ایله کناره چقوب والحاصل بش کون وبش کیجه دمور اوزرنده حکم طوفان وبی حدباران اولوب زیرا اول زمان هندک بادصاد یعنی بارانی زمانی اولوب الیزدن نه کلور ( کوکدن نه یاغه که بیر آنی قبول قلمیه ) مثلی ایله عامل اولوب و ذکر اولتان ایامده هرکز کوندز کونشدن خبر وکیجه کواکبدن اثر ظاهر اولیوب روزوشب اوکزدن پوسله وساعت کیتمیوب والحاصل هرکس دریای حیره غرق وبحر محنته مستغرق اولوب وحیاتدن ال یویوب :

( آفتابی )

آفتابی دوغه دولت کنشی برکون اوله حق تعالی قولینی قهر ایله دایم قراماز

دیو خاطر غمکینه تسلی و یروب حکمت حَقَّکِ آنده دخی دمور  
اوزرنده اوج کمی ارقری اولوب ایچلرنده اولان طایفه :

( حافظ )

کشتی شکسته کانیم ای بادشرطه برخیز      باشد که بازیم آن یاراشنارا  
دیوب خدای بی نیازه بیک درلو عرض و نیاز ایتدکارنده بحمدالله  
والمنه جمله سی صاغ و سالم کناره چیقوب خلاص اولدیلر .

## ولایت کجراتده واقع اولان احوالی بیان ایدر

حضرت حَقَّکِ عنایتی اولوب بش کوندن صکره بر مقصد اروزکار  
بونانسه ایدوب یعنی باش قویوب لیمانلق اولیجق هلاک اولان کیلرک  
طوپلرین و سائر اسبابلرین کجرات پادشاهی سلطان احمد امراسندن دمن  
حاکمی ملک اسدده یعنی قلعه دمنده امانت قویوب و آنده کلکوتدن  
کلش بر قاج پاره جونک یعنی موسم کیلری بولنوب کیتمک اوزرد اولوب  
نخودالری کمی به کلوب کلکوت پادشاهی سامرینک سعادتلو پادشاه  
حضرت لرینه انقیاد و اطاعتن عرض ایدوب روزوشب پورتقال کافری  
ایله جنک اوزره اولدوغن اعلام ایتدکارنده قدرغه لرده اولان معلملردن  
اول ولایتدن معلم علی ایله سامری به ان شاء الله عن قریب مصردن دوتنه  
هایون کلوب اول دیارلری کافر الندن خلاص ایتمک مقرر در سز دخی  
ارکبی اولوک دیو مکتوب یازوب ذکر اولنان کیلر ایله ارسال ایدوب  
اول شهره حاکم اولان ملک اسد بو حقیره خبر کوندروب کافرک  
دوتنه سی کلک اوزره در غافل اولمک قلعه سرته ایرشمک اردنجه اولک

دیوب بوخبری کملرده اولان خلق استماع ایدیجک نیجیسی آنده قالوب  
ملك اسده نوکر اولوب ونیجیسی دخی :

( یتیم )

صوبی باردقده دیمشیر کمربی کاغده یزدن اول بوجهان سیرن ایدن اهل وقوف  
عالم بری قویوب بحر هوا سنده یلان بوعلی ایسه آنک عقلینه ادراکته یوب

دیوب صندالری باصوب کناره چیقوب قره دن سرته عزم ایدوب  
بو حقیره تابع اولان بر مقدار کمنه ایله اقدام اولنوب وهر کمی به برر  
دنجوی یعنی قولاغوز آلتوب سرت نام بندره عزم اولنوب بیک درلو  
بلا ایله دریاه چیقوب یلکن کورک اولنوب کیدرکن سلطان احمدک  
وزیر اعظمی عماد الملک دن برغراب ایله سرت کوتوالی اغا حمزه کلوب  
مکتوب کتوروب کافرک جمعینی واردر دمن آچوق یردر غافل اولمک  
قلعه سرته کلوب اول یر مخاطره در دینلوب یزم دخی مدعامن اول  
اولوب بش کون خورقاریده مد زماننده یور ییوب جذر محلنده دمور  
قویوب بیک درلو بلا و محنت چکلوب آخر الامر حضرت حقک عنایتی  
ایله بندر بصره دن تمام اوچ آیده ولایت کجراتده قلعه سرته داخل  
اولوب آنده اولان اهل اسلام مسرور اولوب خضر یتشدیکز ولایت  
کجراتک اختلالی زماننده کلوب معین اولدیکز اگرچه نوح زمانندن برو  
دریاده بومقوله طوفان اولماشدر اما دور آمدن بوزمانه کلنجه دیار  
رومدن ولایت هندک بوجانبلیرینه اصلا بر قورسان یعنی دریا علمنده  
ماهر بر قبودان کلامشدر مرجودرکه ان شاء الله الرحمن عن قریب الزمان  
ولایت کجرات ممالک عثمانیه الحاق اولنوب بنادر هندکفار خاکسارک  
الندن خلاص اولمغه باعث اولنه دیوب مکر مقدما کجرات پادشاهی مرحوم  
سلطام بهادرک اقرباسندن اون ایکی یاشنده سلطان احمد نام بر جوانی

پادشاه ایدوب تخته کچدکده لشکره جلوس و یروب ناصرالملک نام بر اولو  
 خانی آتی قبول ایتیموب کندو چتر قالدوروب پادشاهلق دعواسن  
 ایدوب خیلی آدم جمع ایلیموب بروج قلعہ سن آلوب ایچنه لشکر قویوب  
 کندو بر محله اوتوروب جمعیت اوزره اولوب کره ده اولان کفار  
 بدفعالک اوللری غوورنادوره مکتوب و آدم کوندروب معاونت ایلک  
 بنادر کجرات هند یعنی دمن وسرت و بروج و کتبايه وسومنات ومنکلور  
 وفورمیان سیزوک اولوب قراسی بنوم اولسون دیوب سلطان احمد  
 دخی لشکر چکوب بروج اوزرینه کلوب جنک اوزره ایکن ییزم کلدو کیمز  
 استماع ایدوب آدم کوندروب توفنکجی دن وغیریدن ایکی یوز مقداری  
 یولداشیمز آلوب بروج اوسته ایلتوب اوچنجی کون فی الواقع کافرک  
 کوه و دیو و شیول و بسایی قبودانلری و پروه و دور یعنی دریا قبودانی  
 و الحاصل کافرک بش قبودانی یدی عظیم قالیون و سکان پاره غراب ایله  
 کلوب بزدن خبردار اولیجق بزم ایله جنکه مباشرت ایدوب بزدخی  
 کناره چیقوب چادرلر قوروب و مترسلر بنیاد ایدوب ایکی آی مقداری  
 روزوشب جنک تدارکنده اولوب بوفقیرک هلاکی ایچون ناصرالملک  
 دیدکلری ظالم کافر ایله اتفاق ایدوب بعض فداپی یه برلک ایچه وعده  
 ایلیوب کیچه چادر مزه ارسال ایدوب نوبخیلر اکاه اولوب فداایلر  
 ناچار فرار ایدوب تکرار طعام ایله زهرلتمک فکرن ایدوب سرت  
 قلعہ سنده کوتوال اولان حسین اغا بو حقیری خبردار ایلیموب تدارک  
 اوزره اولوب حضرت حقل عای ایشوب هیچ بر طریق ایله ظفر  
 بولیوب اتفاق سلطان احمد قلعہ بروجی فتح ایدوب و خداوند خانی  
 وجهان کیرخانی بر مقدار فیل و بر مقدار لشکر ایله سرته ارسال ایدوب  
 کندو احمد آباده متوجه اولوب احمد آبادن سلطان بهادر اقرباسندن

سلطان احمد نام بر جوان دخی چتر قالدوروب پادشاه اولوب تخته کچوب سلطان احمد وارد قدمه مقابله ایدوب عظیم جنک اولوب کندویرا لئوب و خانلرندن حسن خان دوشوب آخر شکست بولوب بر جانه فرار ایدیجکینه مقدا پادشاه اولان سلطان احمد تخته کچوب بوغمدن ناصر الملک دخی اولوب کجرات قرار بولوب کافر بو احوالی استماع ایدیجک خداوندخانه الچی ارسال ایدوب بزم سزکله جنکمز یوقدر مقصد من مصر قبودانیدر دیو بو حقیری انلردن طلب ایدوب انلردخی بز بونی ویرمه قادر دکلو ز دیو جواب ویروب بوقفیر ایله اولان لشکر الچی بی اولدرمک ایستیوب فقیر منع ایلیوب غیری پادشاه ولایتی در کندو حالیمزده اولام سوکینی کورهم :

### (نجاتی)

هله درد و بلایه صبر ایدهم کورهم عاقب خدانیلر

دیوب مکر بو حقیرک کمی سندن برکافر آلا تخی قاجوب الچی نک غرابنه کیروب بزم ایچون بونلرک احوالی بنم معلومدر عیددن صکره کیتملری مقرر در بونلری آلیویرمک بنم عهدمده اولسون دیوب لشکر بوندن خبردار اولوب کافرک کمی سن باصوب ذکر اولان کافری طوتوب کتوروب قلعه اوکنده سیاست اولنوب الچی کافر بو حال کور یجک هراسان اولدی واول ولایتده تاری آغاجی دیمکله معروف خرما آغاجی مثالندن بر آغاج اولوب آنک هر بداغنه برکوزه آصوب بداغک اوجینی کسوب کوزه نک ایچنه صوقوب متصل عرق رنکنده بر صواقوب حرارت شمس ایله آرزماننده برعجب شراب اولوب هر آغاجک دبنده میخانه اولوب خلق دائما آنده عیش ونوش ایدرلردی اتفاق لشکر

خلقندن بعضی اهل فساد آندن ایچوب بری بری ایله سردارلرن اولدرمکه  
 عهد ایدوب یاتسی زماننده کلوب یغمور نام بریدبخت خنجر چکوب  
 چرا که سرداری اولان حسین افانک اوزرینه هجوم ایدوب بعضی  
 یولداشلر قرشو واروب منع ایتک استیوجک ایکی یکیدی زخم ناک  
 ایلیوب حاجی می نام بریرار یکیدی اولدوردوب لشکر اوزرینه کلوب  
 حرم زاره ناک البته حقندن کل دیو هجوم ایدوجک بو ولایت آخر  
 پادشاه کدر بونده بزم حکمزر کچمز ان شاء الله صباح اهل حکمه اعلام  
 اولسون دیدکده پادشاهمزرک حکمی هر برده جاریدر سردارمزر سن  
 امر شرع هر نه ایسه سن حکم ایله بزحقندن کلورز دیدکلرنده کلام  
 مجیدده (ان النفس بالنفس والعین بالعين والاتف بالاتف والاذن بالاذن  
 والسن بالسن والجروح قصاص) دیو بیورلشدر ایله اولسه آنک یرینه  
 آنی دخی قتل ایتک کرک دیوجک فی الحال یرینه آبی دخی قتل ایدوب  
 سائر اشرا بونی کوریمجک تسکین بولدیلر فی الحقیقه (ولکم فی القصاص  
 حیات) فهو اسی ظهور ایدوب هر کس حضور ایلدی کافر بکلری بو احوالی  
 اشدوب خیلی عبرت آلوب والچی همان دم عربله رطوتوب سلطان احمد  
 جانبنه کیدوب ولشکره خداوند خان الی شرو آلتشر اچقه علوفه ایدوب  
 عادل خان دخی بروجده اولان خلقه ایله قیلوب خلق بری برینی اضلال  
 ایلیوب ایکی ییله قریب درکه علوفه یوزن کورمیوب وزادو زواده مز  
 قالیوب وکیلدرده آلات واسباب اولمایوب کیلر دخی کهنه اولوب من  
 بعد مصره کیتمک احتمالی اولمدینی متعین در دیو نیچه سی :

( شیخ سعدی )

بر دیادر منافع بی شمارست اگر خواهی سلامت در کنارست

دیوب و بر نیچه دخی :

( یتیم )

کرفلک فلک عاقلیدر اول اختیار ایله دریا سفرن

دیوب والخاصل هربری بومقوله نیجه درلوکفت وکو ایلیوب  
عاقبت ولایت بکراتده اکثری نوکر اولوب کیلر خالی قالمغین قلعه سرتده  
خداوندخانه یراقلری وموجود اولان اسبابلری ایله تسلیم اولنوب  
بهالرن در دولته ارسال ایتمکه ضامن اولوب مزبور خداوند خاندن  
وعادل خاندن تمسکله آلتوب بوحقیره تابع اولان وسعادتلو پادشاه  
حضر تله رینک دوزن واتمکن بیلان حلال خوار بنده لرندن مصریکچریلری  
کتخداسی مصطفی اغا وتوفکچیله سرداری اولان علی اغا وبلوک  
باشیلردن وسائر ارار یولداشلردن الی مقداری یولداشله حق تعالی به  
توکل ایدوب :

( شیخ نظامی )

ان مع العصر چو میرش قفاست شاد برانم که کلام خداست

مفهومی ایله عامل اولوب سنا اتی وستین وتسعانه محرم الحرامینک  
اولنده احمد آباده عزیم اولنوب برقاج کونده بروجه وبرنیجه کونده  
بلودرمیه واریلوب بعده چاپاز یولی ایله روانه اولوب یوللرده غریب  
درختلر سیر اولنوب مثلا هر برینک باشی اوج سمایه ایروب اوزرلرنده  
عجیب شب پرملرکه برقاندندن اول برقادینه وارنیجه اون درت قارش  
اولوب هراغاجده بومقوله یراسه لک حدی اولیوب و ذکر اولان  
اغاجلرک کوکله یوقاردن نازل اولوب بیره واصل اولدقه اول دخی  
نشوونما بولوب بر درخت اولوب مثلا بواسلوب اوزره براغاجدن اون  
ویکرمی بلکه دخی زیاده اولی درختلر اولوب و ذکر اولان اغاجک اسمی



اول دیارده طوبی اغاجی اولوب وسایه لرنده نیجه بیک آم کولکدلوب و یوللرنده زقومدن غیری نسنه اولوب و دیارکجراتده طوطیلرک حدی و حمیری اولیوب و اول یرلر میمون اقلیمی اولوب هرکون برمحله قونله نیجه بیک میمون کلوب اطرافمز احاطه ایدوب اکثرینک اللرنده یاورولری بیله اولوب هربری اوضاع غریبه ایدوب کانه جهان شاه حکایتی کبی آرالرنده اهل حکم اولدوغن اعلام ایدوب اخشام زماننده ینه مکانلرینه کیدوب ، و الحاصل بیک درلو بلا و محنت ایله کونلرده برکون محمود آباده کلوب اون بش کون تمام اولدوقده پای تحت کجراته یعنی احمد آباده واریلوب پادشاه ایله و عمادالملک ایله و سائر خانلر ایله ملاقات ایدوب سلطان احمده فقیرانه یشکشمز عرض اولتوب انواع غایتلرینه مظهر دوشوب و پادشاه عالم پناه حضرتلرینه عرض اخلاص ایدوب کمال مرتبه انقیاد کوستروب بو حقیره برآت و برقطار دوه و خر جلق احسان ایتدیلر . و احمد آباد قربنده چرکش نام محله شیخ احمد مغربی زیارت اولندی . اتفاق برکون کافرک الجپی سی ایله سلطان احمدک وزیر اعظمی عمادالملکده جمع اولتوب عمادالملک الجپی به بزپادشاه رومه محتاجز ؛ کیلرمن آنلرک بندرلرینه وارماسه بزم حالیمز دیکرکون اولور خصوصا اسلام پادشاهیدر ؛ آنک قبودانن بزدن استمک مناسب میدر ؛ دیوجک بو حقیره غیرت کلوب : بره ملمون بنی بوزغون دوغنه ایله بولدیکز ، انشاء الله الرحمن ، عن قریب الزمان پادشاه عالمناه دواتنده هر موز دکل دیو بلکه کوه دخی سزه قالمیه .

( لمؤلفه )

دکز یوزنده یورورز      دشمنی آرار بولورز  
اوجومز قومز آلورز      بزه خیرالدینلی دیرلر

دیوب کافر دخی بنادر هندن شمدن صکره قوش اوچز دیوب بعض  
کلمات ایدوب، حقیر دخی دریادن کیتک لازم دکل، ان شاء الله، حق تعالی  
نصیب ایدرسه، قره دن وارمق بکا دخی آساندر. دیوبک کافر نطقه  
قادر اولیوب دفع مجلس اولوب بزقاج کوندن صکره سلطان احمد ولایت  
بروجی بوحقیره تکلیف ایدوب و مبالغه دراک تعیین ایلوب قبول  
قیلمیوب کلیاً ولایت کجراتی ویرسه کز دورمق محالاتنددر؛ دیوب اتفاق  
برکیجه مرتضی علی حضرتلرینی، رضی الله عنه، خوابده کوروب، اوکده  
یازولی برکاغد پاره سی اولوب، بو حضرت حق مهری در سنکله بیله در  
خوف چکمه؛ اکر حضرت حق مهری ییزم ایله اولسه یاد ولایتلرک  
صولری دخی بزدن کر یزان اولوردی؛ دیوب ایرتسی صباح ذکر اولان  
واقعه نی یولداشلره تقریر ایدوب جمله سی شکر ایدوب هماندم واروب پادشاهدن  
رخصت طلب ایدوب سعادتلو پادشاه حضرتلرینک حرمتنه اجازت  
ویروب مکر اول ولایتده اولان بانیان کفره سنک بامیلرندن یعنی غایت  
عالملرندن (بات) دیمکله معروف برطایفه اولورمش تجاری وسایر یوچیلری  
برولایتدن بر آخر ولایت سلامته ایلمکله ضامن اولوب مقابله سننده  
برمقدار اجرت تعیین اولنورمش. شویله که یوللرده راشپوت کافری یعنی  
هندونک آتلوسی کلوب کاربانه نهب و غارت قصد ایلسه مزبور باتلر  
خنجرلرین چیقاروب سینه لرینه طیاوب بز متکفل اولمش ایکن کاربانه  
ضرر ایدرسکز؛ کندومز هلاک ایده رز. دیدکده راشپوت انلرک حرمتنه  
دخل و تعرض ایتیوب اول محلدن صحت و سلامته عبور اولنور ایش.  
اگر بر ذره جه ضرر ایتسه لر فی الواقع ذکر اولان باتلر کندولرین  
هلاک ایدرلر ایش. اکر ایتسه لر اصلاً اول طایفه یه اعتماد قالمیوب بوقاعده  
اجراً اولنمزدی. اتفاق کاربانه ضرر واقع اولوب باتلر کندولری هلاک

ایتسه لر آیین باطل لر نده راشپوت عظیم و بال ایدوب قتله مستحق اولور مش.  
 اول ولایتده اولان راشپوت بکری کلیاً آنده اولان راشپوتلری اوغلی  
 وقزی و توابی ایله قتل عام ایدر لر مش. اولدا اولسه احمد آبادده مسلمانلر  
 بزه دخی ایکی بات کوندروب بر مقدار نسه تعین اولنوب سنه مزبورده  
 صفر المظفرینک واسطنده قره یولی ایله دیار رومه توجه اولنوب عرب به لر  
 ایله بش کونده شهر پته کلنوب شیخ نظام پیرتن زیارت اولنوب آنده  
 شیر خان و برادری موسی خان لشکر جمع ایدوب رادنپور خانی بلوچ  
 خان ایله جنک تدارکنده اولوب بیزه مانع اولمق قصدین ایدوب؛ آنده  
 واریجق آنلره معاونت ایدرسکز، برقاق کون توقف ایدک، احوالیمز  
 برطرف اولیجق صحت و سلامت ایله وارک کیدک. دیدکده، والله العظیم،  
 بیز کیمسه یه معاونت ایچون کلدک، کندویولیمزه کیدرز؛ و المزدده پادشاه کزک  
 فرمان شریفی واردرد. دیو بیک درلو تضرع و نیاز اولنوب آخر اعتماد  
 ایدوب اجازت ویرلدی.

### ( لمؤلفه )

ایلکان هند بیلان پتن سفرین	اختیار ایلسون محن سفرین
بیغلاماقدین عقیق بولدی کوزم	دیر کورم ایلمش یمن سفرین
دراشکمله دامنیم پردور	کویا ایلدوم عدن سفرین
یورا کوم بولدی نافهوش پر خون	نی تلای مین ایتمختن سفرین
یا الهی ینه میسر قبل	کاتبی بنده که وطن سفرین

والحاصل، آندن دخی خلاص اولوب یوله کیریلوب بشنجی کون  
 رادنپوره کلنوب، محمودخان ایله ملاقات ایدوب، اول دخی انواع جفال ایدوب  
 آخر اوچ یولداشمز آلیقیوب سایلرلرینه رخصت و یروب و یولده  
 راشپوت کافری اولوب اما بکری معاونت ایچون کلوب آنده بولمغین.

آندن کتابت آلتوب، سنده وارنجه کرایه دودلر طوتیلوب، احمد آبادن بدرقه اولمق ایچون آلتان باتلره اجازت و بر مقدار خر جلق ویریلوب روانه اولندی .

## ولایت سندده واقع اولان سرگذشتی بیان ایدر

مبارك ربيع الاولك اولنده چیقیلوب اونجی کونی راشپوت شهر لرندن پارکر نام شهره واریلوب کافر اوزرمزه هجوم ایتدکده بکلرینک مکتوبن و یروب و بر مقدار هدایا ویریلوب یول ویردیلر؛ اما یولده بیک مقداری راشپوت کافری واردر غافل اولمک؛ دیو تنیه ایلوب چون ارتسی علی السحر روانه اولوب بر کون صباح زماننده ناکاه قرشودن راشپوت کلدی دیو غوغا اولوب :

( لمؤلفه )

کورندوک کبی راشپوت الای دوه جیلر کوتوردی ردلای

هان دم دوه لری چوکروب حولی ایلوب هر طرفدن توفک سرپوب کافر توفک کور یجک آدم کوندروب ؛ ییز جنک ایچون کلدک باج استروز! دیوجک: ییز سودا کر دکلیز، ییزم یوکیمز دارو ومهره در آنک باجن کوندردک، اکر دخی مقصود اولورسه ینه ارسال اولنسون؛ دیدکده جوابلری دکوب بر طرفه چکیلوب ییزدخی ینه یولیمزه روانه اولوب اونش کون مقداری ریکستانده وییابانده کیتدک بر کون سرحدسندده (وانکه) نام شهره یتدوک. آنده تکرار دوه لر دوتیلوب بش کونده شهر جوئه وشهر باغ فتحه واریلوب، مکر سند پادشاهی شاه حسن میرزا قرق ییل مقداری ولایت سندده پادشاهلق ایدوب بش ییلدن زیاده ایمش که

نیم تن اولوب آته بنمکه قادر اولدینی اجلدن متصل کشتی لر ایله دریای  
سیحونده سیرایدوب، هر نه محله مقصد ایدینورسه آنده اولوب، ولایت  
سندک پای تحته، ته ده سلطان اولان عیسی ترخان شاه حسن میرزانک  
قوللرندن بعض یرار کسنه لرین قتل ایدوب وقلعه نصرت آبادده اولان  
خزینه سین لشکره توزیع ایدوب همایون پادشاه آدینه خطبه اوقیدوب  
ونقاره چالوب شاه حسن میرزا دخی بگردن سلطان محمود نام کوکلداشی،  
یعنی رضاغا قرنداشینی قراده لشکره سردار ایدوب کندو درت یوزباره  
کمی ایله دریادن میرعیسی نک اوزرینه کلوب، اول محله بیزم کلدیکمز  
استماع ایدیجک آدم کوندروب بیزی رعایت ایله قرشولیوب شهر  
ربیع الآخرک اوائلده ملاقات ایدوب فقیرانه بر مقدار تحفه عرض  
اولدقدده بو بنده مه تعظیم و تکریم ایلیوب سرو پاوروب یعنی متعدد  
خلعتار انعام ایدوب و آدمز لشکر غیب قویوب بو حقیره بندر لاهوری  
یعنی دیول سندی تکلیف ایدوب قبول قیلمیوب رخصت طلب ایتدکده  
انشاء الله بعد از فتح رخصت در صحت ایله وارک دیوب سفادتلو پادشاه  
حضر تلرینه کتابت یازوب والحاصل بیزی دخی میرعیسی ایله جنکه  
مباشرت ایتدیروب مسلمانلر تضرع ایدوب توفکلر یکرده مهره  
اولماسون زیرا جمله مز بر قومز برادرلریمز و فرزندلریمز اکثرانده در  
دیوب فی الواقع او یله اولنوب و مشایخ سندنن شیخ عبد الوهاب ایله  
ملاقات ایدوب دعاسی آلنوب و شیخ میرک و شیخ جالی زیارت اولنوب  
و میرعیسی ایله بر آی مقداری جنک اولوب سرکوپلر یسایوب و طوپار  
قوروب ایکی جانبدن خیلی کسنه تلف اولوب ته بر جزیره اولوب  
مقابله دن دو کیلوب طوپ کار ایتیوب فتح ممکن اولمایجق مایینه کیروب  
اصلاح ایدوب میرعیسی همایون پادشاه آدینه خطبه دن رجوع ایلیوب.

و تقاره چالغی بر طرف قیلوبینه شاه حسن میرزایه تابع اولوب اوغلی میر صالحی پیشکش ایله ارسال ایدوب شاه حسن میرزا دخی اوغلنه میر عیسی لشکره توزیع ایتدوکی خزینه دن باقی هر نه واریسه جلد و یروب و اول ولایتی میر عیسی به مقرر ایلوب وزیر منلا یاری ایله فرمان و عهدنامه و توغ بیکیسی ایله تکرار تقاره ارسال ایدوب و میر عیسی به تابع حبسنده ارغوندن و ترخاندن اون مقداری میرزایه هر برینه خلعت و یروب آزاد ایدوب میر عیسی دخی میرزانک خاتونی حاجی بیکوم آنده اولوب آنی اولدم کوندروب شهر جمادی الاولک اوائلنده لشکر ایله سلطان محمود قره دن بیر شاه حسن میرزا ایله کیلر ایله دریادن بکره متوجه اولوب خاتونی کلوب ملاقی اولدقه اوننجی کون میرزا وفات ایدوب خلقک اعتقادی خاتون زهرلدی اولدی :

### ( حمدی )

اریسک عورته اینمه اخی عورت ال آتدی انبیایه دخی

هاندم سلطان محمود مرحوم میرزانک مالینی اوچ قسم ایدوب بر قسمی خانونه و بر قسمی بر خواجہ سی ایله میر عیسی به کوندروب و میتن دخی تتهیه ارسال ایدوب بیزی کندو کیسنه قویوب آتن و دوه سن و سایر یرار اسبابن کندو آلوب قره دن بکره عزم ایدوب الی مقداری کمی ایله میرزانک میتی و خاتونی تته جاننه عزم ایدیخک لشکر سایر کیلری یغما ایدوب کشتی بانلریمز قاچوب یولداشلر کشتی بان اولوب یغما ایچون هر طرفدن چغتای هجوم ایدوب توفک حواله اولنوب بیک بلا ایله اول محلدن خلاص اولوب آقندی به قرشو اون کون مقداری کیدوب ناصر پور نام شهره اریشوب مزبور شهری

راجله ر یعنی راشپوت بیکلری غارت ایدوب آنده خبر آلوب میر عیسی  
اون بیک مقداری رار آدم ایله سلطان محمودك اردنجه کیدوب اوغلی  
میر صالح سکسان پاره کی ایله آردکزدن کلیورور دیدکلرنده تفأل  
اولوب دونمك اولی کوریلوب جمع اولوب دفع بلا ایچون اون بربیک  
اخلاص اوقوب ینه تته جاننه دونلوب اوچنچی کون دریاده میر صالحه  
یولشوب بر مقدار یشکش ایله کیسنه واروب؛ قنده کیدرسکز؛ دیوسؤال  
ایدوب آنالك میر عیسی کیدر دیدکده میر عیسی ایلرو کیتدی دونك  
دیوب کشتی بانمز یوقدر دیوعجز اظهار ایدوجك اون بش کشتی بان ووروب  
بالضروری ینه دونلوب تکرار اون کون مقداری کیدیلوب بر کون  
قصبه سنده واریلوب میر عیسی ایله ملاقات ایدوب مقدا مرحوم  
میرزانك یاننده اولان بککر آنده بولوب صلحه باعث اولوب وجنکه  
مقید اولنمادوغن عرض ائدکلرنده میر عیسی اعزاز واکرام ایدوب  
کناهمزدن کچوب؛ برقاچ کون بونده ییزم ایله اولك. ان شاءالله، میر صالحی  
هایون پادشاهه کوندرمك مقرر در بیله کیدك؛ زیرا سلطان محمود سزی  
بکردن قویورمز، اول فرخ میرزا اوغلیدر؛ دماغنده پادشاهلق سوداسی  
واردرد. دیوب فقیر راضی اولیوب؛ ییزه رخصت ویر، و آلمان کیلرن  
ییزم ایله ارسال ایله وبرجلودارک قوش. ان شاءالله اولدخی هان پادشاه  
آدینه خطبه اوقیوب ماینکزده آشتی اوله. دیو اقدام اولندقده یدی  
پاره کی سی اولوب جمله سن بو حقیره تسلیم ایدوب وبرجلودارین قوشوب  
کشتی بانلر ووروب سعادتلو پادشاه حضر تترینه عرضه داشت یازوب  
روانه اولدق. یولده عظیم نهك لرتماشا اولنوب وکنارده ببردن اصلا  
تنها یورنمیوب وسمچه وماجی طایفه سی ایله هر کون جنك ایلیوب  
بیک بلا ایله برقاچ کونده سیاوانه کلنوب بعده باتری ودبله یولی ایله قلعه

بکره کلنوب، سلطان محمودایله و مرحوم میرزانک وزیرى منلایارى ايله ملاقات ایدوب سلطانہ بر مقدار هدايا عرض اولنوب مصاحبت اولندقه سلطان محمود دخى هایون پادشاه آدینه خطبه اوقیوب میر عیسی ايله ماینلری اصلاح اولوب و مرحوم میرزانک فوتنه :

( لمؤلفه )

شاه حسن سنده که شه ایردی ولی      جیکئی اجل جامینی تاپی فنا  
هاتف غیب ایی تاریخی      جنت فردوس مکانی اولا

دیو تاریخ دینلوب ذکر اولنان تاریخدن سلطان محمود غایت ذوق ایلوب وایکی غزل تسوید اولنوب اولکیسی :

( لمؤلفه )

فرقت الی فی طور اولور بیلماس ایدیم      اسلامین آتینک خیالینی قیلماس ایدیم  
آخر مینی او جراقی سینک عشقینک انکا      اوز حالیمه قاله سندین ایر بیلماس ایدیم  
دردمنی سنکا ییغلاسه ای مه چشم      بیردم کوزومینک یاشینی مین سیلماس ایدیم  
بیلسام مینی رد ایتکینکی آخرسین      هرکز ایشیکینکه ای پری کیلماس ایدیم  
هر آتشی کاتی اول تانیسام      عشق یولیداه ونجه زمان ییلماس ایدیم

وایکنجیسی بو وجهله ایدی :

( لمؤلفه )

یار-یز هر قایدا بولسام بیت الاحزان دور      سنکا  
عالم اول یوسف لغادین ابرو زندان دور منکا  
دشمن ایتور میش مینک چون یولینکا اولماس سینک  
دوستوم اول سوز باری والله بهتان دور منکا  
شریت لملینک عطا قیلغاندا جان بیرسام فی تنک  
ای طیبیم سنکا مشکل ایرسه آسان دور منکا  
الغاج اطرافیم ملامت سنکی کونکولوم شادا اولور  
غم چریکین دفع او چون اول یغشی قوروغان دور منکا  
ایتلارینک لا کاتبی بندنکی قیلدینک هم سغال  
نعمتینک حق بیکوم اول اولیغ احسان دور منکا



ذکر اوتان غزالاری سلطانہ ایلنوب رخصت طلب اندکده سلطان قبول قیلوب سعادتلو پادشاه حضرتلرینه عرضه داشت یازوب ؛ اما قندهار یولنده اوزبیک سلطانلرندن حیدر سلطان اوغلی بهادر سلطان نیجه بیک آدم ایله قزاق اولوب برکس کچورمز و باد سموم زمانیدر شمیدکی محله اول جانبه کیدلنز برقاچ کون توقف ایدوک سیزه برمقدار آدم قوشوب لاهور یولنه کوندره لم اما آنده دخی طایفه جدواردر غافل اولمک ؛ دیوب آنده دخی بر آیدن زیاده توقف اولنوب اتفاق برکیجه والد حقیر واقعه کوروب: «حضرت فاطمه رضی الله عنہای دوشمده کوردم ، سنک صحت له کلکی بکا مژده قیلدی .» دیوب ارتسی یولداشلره بشارت خبرن و یروب و سلطان محموده واروب واقعه تقریر ایدوب البته کیدروز دیوجک رخصت و یروب و بر یختی آت و بر قطار دوه و بر خیمه و بر شامیانه یعنی سایبان و یروب و یول خرچلنی احسان ایلوب و ایکی یوزاللی نفر جازه سوارسندی قوشوب و هایون پادشاهه اطاعت ایچون عرضه داشت یازوب مبارک شعبانک واسطنده روانه اولوب (سلطان پور) یولی ایله بش کونده ماو قلعه سنه واریلوب جنکستان یولند جد طایفه سی واردر دیوجول یولی اختیار اولنوب ارتسی چاهلره واریلوب صو بولنیوب بعضی آدملر باد سامدن و صوسزلقدن اولوم حالتیه واروب هر برینه تریاق فاروق و یریلوب ارتسی بیک بلایله افاقت بولوب بو حالی کوریمک چول یولندن فراغت اولنوب الغریب کالاعمی مقتضاسنجه دونلوب ینه ماو قلعه سنه کلنوب ذکر اوتان چولده سرچه مقداری قارنجه لر سیر اولنوب و همراه اولان سندیلر جنکستان یولندن کیتمکه خوف ایدوب آخر یولداشلره استمالت و یروب و نصیحت قیلوب:

( یتیم )

قادر اولان نیجه شیر افکنه      صونه تدارکله صونر دشمنه  
 رأی قوی واحد والف اولسه ار      رأی قوی سستی دراهل ظفر  
 یز اولاوز واحد و دشمن مایه      بزه یتر آیت : « کم من فایه »

دیوب اون توفک ایلروده و اون توفک کیروده و سایی اورتده  
 قونلوب حق تعالی حضرتینک عنایت بی نهایته توکل اولنوب روانه اولیجق  
 سندیلر دخی بووضعی کوروب ینه همراه ذکر اولان جنکستان جان ستانه  
 اوغرایوب هزار محنت و بلا ایله اون کونده اوچیہ ایرشوب شیخ  
 ابراهیم ایله ملاقات ایدوب دعاسی آلتوب و شیخ جمالی و شیخ جلالی  
 حضرتلری قدس الله سرهما العزیز زیارت اولنوب مبارک شهر رمضانک  
 اولنده روانه اولوب آب کارهیه واریلوب کلک باغلیوب اول معبردن  
 عبور اولدقده سندیلره رخصت ویریلوب آندن آب ماچوارهیه کلتوب  
 اول دخی کشتی لرایله کچلوب آنده بش یوز مقداری جد اولوب اما توفک دن  
 خوف ایدوب نسنهیه قادر اولیوب آندن دخی روانه اولوب اون بشنجی  
 کون واسط رمضانده شهر ملتانه [\*] کلندی .

## دیار هندوستانده واقع اولان سرگذشتی بیان ایدر

اولا شهر ملتانه حضرت شیخ بهاء الدین زکریا و شیخ رکن الدین  
 و شیخ صدر الدین رحمهم الله زیارت اولنوب و شیخ محمد راجو ایله ملاقات  
 ایدوب دعاسی آلتوب و میر میران و میرزا حسن سلطان ایله ملاقات  
 ایدوب اجازت آلتوب لاهوره عزیم اولنوب صدکریه واریلوب آنده  
 [\*] ( ملتان ) مولطان کی اوقونور. سندک پای تختی در ملتان دارالامان دیرلر .

دخی شیخ حامد ایله ملاقات ایدوب دعاسی آئوب آندن اوائل شوالده لاهوره واریلوب ؛ مکر مقدا هندوستان پادشاهی اولان شیر خانك اوغلی سلیم شاه فوت اولوب اسکندر خان پادشاه اولدقده هایون پادشاه بونی اشیدوب کابلدن هنده عزیم ایدوب اولا لاهوری آلوب ضبط ایدوب آدم قویوب کندوسی شهر سحرند اوکنده اسکندر خان ایله بولشوب اسکندر خانی باصوب دورت یوز فیل و ضرب زنلری ایله دورت یوز عرب بهسین آلوب اسکندر خان قاجوب مانکوت نام قلعه یه کیروب بر مقدار آدم ایله کشمیر میرزا رندن شاه ابوالمعالی بی سردار ایدوب آردنجه ارسال ایدوب کندوسی تخت دهلی یه واروب و خانلرندن اسکندر خان اوزبکی اکرم یه ارسال ایدوب ونجه خانلری و سلطانلری کمینی حصار فیروز شاهه و کمینی سنله و بیانه یه و کنویجه کوندروب هر جانبده بکتر و لشکر جنك اوزره ایکن بز دخی لاهوره وارمش بولنوب حاکم اولان میرزا شاه یول ویرمیوب ؛ البته پادشاهه وارمینجه رخصت یوقدر ؛ دیوب آخر پادشاهه احوالیمز عرض ایدوب ؛ اوردوی هایونه ارسال ایدوک ؛ دیو فرمان کلوب ذکر اولان مایینده بر آی مقداری زمان کچوب آخر الامر جمله مزی پادشاهه ارسال ایدوب و یانمزجه آدم قوشوب بالضروری روانه اولوب دریای سلطان پور کشتی لرایله عبور اولنوب حصار فیروز شاه یولی ایله یکریمی کون مقداری یوریوب غایت ذی القعدة ده پای تخت هنده یعنی شهر دهلی یه وارلدقده هایون پادشاه خبردار اولوب خان خانانی وسایر خانلرین و سلطانلرین دورت یوز فیل ونجه بیک آدم ایله سعادتلو پادشاه حضر تلرینك عزت و حرمتنه استقبال ایچون ارسال ایدوب و بوبنده یه برات وایکی خلعت و خر جلق کوندروب اول کون آنده خان خانان عالی ضیافت ایدوب و دیار هنده دیوان اکثر

کیجه ایله اولمغین اخشام زماننده تعظیم و تکریم ایله پادشاهک دیوان هایونه  
ایلتوب ( الهدایا قدر من بهدی ) فحوا سنجه حقیرانه بر مقدار تحف عرض  
اولندی . پادشاه ایله ملاقات اتدکده هندوستان فتحنه :

( لمؤلفه )

شاه جم رتبت هایون بخت      بی افلم هندکه چون آتش  
قیردی افغاتی دهلی فی آلدی      بولدی فرمان بری باری سرکش  
اول فتحه استبدلر تاریخ      طالع دولت هایونش

دیو تاریخ دینوب وایکی غزل عرض اولنوب اولی :

( لمؤلفه )

اکر که حالیه رحم ایتمکای حیب مینیک  
علاجی قایدایا تاپار دردیعه طیب مینیک  
وصال یاری منکا قیلماس ایردی حق روزی  
ازلین ای دل اکر بولماسه نصیب مینیک  
شراب لعلینک ایچوب مست اولندی ای ساقی  
مکرکه کیرمکای ایلکیهکا هیچ رقیب مینیک  
روای دور دیمکای سین مینک اوچون هرکز  
نیچو کدورورغم هجریمدین اول غریب مینیک  
یوزینی ( کاتبی ) کور کاج هزار عشوه بیلان  
قول ایندی کونکولوی اول شوخ دلفریب مینیک

و ایکنجی غزل بو ایدی کیم :

( لمؤلفه )

وصل امیدم یوق مینک مشتاق روی یارمین  
آرزو قیلمام بهشتی عاشق دیدارمین  
ای طیبم ایشیکینک دار الشفاسیدین منکا  
شربت لعلینک بیردد دینک بیلان بیمارمین

عقل و فکر و صبر و هوشم قیلدی یغما عشق یار  
 وادیٔ هجرانده قالدیم فی قیلای ناچارمین  
 مجلس خاصه رقیب رو سیه فی چاللمه  
 ساقیا شکل قبیحیدین آنینک ییزارمین  
 (کاتبی) خسرو بولپدر نظم ارا شیرین کلام  
 وصف لعل یار بیرلهمین شکر کفتمارمین

ذکر اولنان غزللردن پادشاه خیلی ذوق ایدوب رخصت طلب اولدوقده  
 رضا کوستر میوب بو حقیره برکلور یعنی یوزلک وظیفه ایله پرکنه خرچه  
 جایگیر و یروب و هر یولداشه بردلک یعنی یوزبیک اچمه درلک تعیین ایدوب  
 بو حقیر دخی قبول قیلما یوب کیتمه رخصت طلب اتدکده : «بریل باری  
 بونده بزوم ایله اولدیو» ابرام ایدوب بوکینه دخی جواب و یروب :  
 «سعادتلو پادشاهک امر شیرینی ایله دریایه چیقوب کفار خاکسار ایله جنک  
 ایدوب و طوفان ایله دیار هنده دوشوب بنوم در دولته وارم لازم درکه  
 کفار خاکسارک احوالی دولتلو پادشاهه معلوم اولوب موجودرکه  
 ولایت کجرات کافر الندن خلاص اوله » دیدکده : «پادشاه حضر تیرینه  
 الجی ارسال ایدوب سنک عذرک عرض اولسون» دیو بیوردقلرنده :

(میرک)

قال فخر الانام والامم اتقوا عن مواضع تهم

دیو بویرلمش ایکن بن بونی اختیار ایتک احتمال دکدر زیرا عن قصد  
 بو ولایت کلوب رومه الجی کوند رتمش اولورم . دیو انواع تضرع و نیاز  
 اولندوقده رخصت عنایت اولتوب : «اما اوج ای برشکال یعنی باران زمانی در  
 یوللر قیشدر کیدلک ممکن دکدر اول زمانه دک توقف ایله و عمل کسوف  
 و خسوفی زیجه و تقویم کاییه مراجعت اولدمدن اسطراب عملی ایله

طریقین کوسر و دائرۂ معدّل رساله سنی تعلیم ایله اکر اوچ آیدن اول  
اولورسه دخی رخصت در . « دیو عهد و امان ایدوب بالضروری توقف  
اولنوب کیتیمکن مایوس اولوب الیأس احدی الراحین ایله عامل اولدق.  
اما نه کیجه من کیجه ونه کوندوزیمز کوندز اصلا راحت یوزن کورمیوب  
آخر پادشاهه ذکر اولنان رساله من اوله الی اخره تعلیم اولنوب وعمل  
کسوف و خسوف اسطرلاب عملی ایله کوستریلوب اتفاق اکره فتح  
اولوب آنوک فتحنه دخی تاریخ تکلیف ایدوب علی الفور دینلوب :

( لمؤلفه )

فلک رفعت هایون شاه غازی	سالور پرتولواسی مهر و ماهه
پیشتی هندکه قیلدی دهلی فی فتح	نزول ایتی حصار دین پناهه
یپاردی نیجه خاننی اکره ساری	بیریب کوب استمالت لار سپاهه
دوام دولتیذا فتحی اینیک	میسر بولدی منت اول الاله
ایتی انکا بیر ایکسکلی تاریخ	مبارک بولسون اکره پادشاهه

ذکر اولنان تاریخ خیلی پسندیده دوشوب اتفاق برکون تقریب ایله پادشاهه  
سلطان محمود بکریک احوالی عرض اولنوب عهدنامه کوندرملک التماس  
اولنوب قبول ایدوب عهدنامه ارسال ایدوب طغرا یرینه زعفرانلی  
نچه سین اوروب سلطان محموده واصل اولدقده بو حقیره سلطان ووزیری  
منلایاری مکتوب یازوب سلطانک مکتوبنک مفهومی بوایدی کیم :

### صورة مکتوب سلطان محمود

« اشتیاق و آرزو مندلیق لار دین سونک سوز اولکیم تابع محب دولت  
ملاقات و سعادت مقالات دین محروم بولدی. کیجه وکوندوز بوفکر  
و ذکر ایدی کیم یارب قاچان بولغای کیم اول سعادت پناه حضرت

پادشاه ظفر دستکاهینک درکاهیدا هر سوزینه بوفقیه دینک اراسیدا  
دولتخوالیق بایید اوتوب تور عرضغه یتیکوروب هر قیل و قالی کیم اول مجلس  
عالیدا اوبکای بارچه نی مشروح یتیب بوییب ساری یبارکای لار. بواننده  
آدم کیلیب تاج خاصه و مفتوح وتون کیتوروب فرمان و عهدنامه نی بیردیلا؛  
چون حضرت پادشاه دین پناهینک مبارک پنجه لاری نی اول فرمان یوزیدا  
بوفقیه کوردی بیلدی کیم بونیابت اول سعادت پناهینک دور :

( باری )

زعفرانلیغ پنجه سی کون پنجه سینی قیلدی پست

بومثل مشهور دور کیم دست بر بالای دست

و اول فرمانینک حاشیه سیدا حضرت پادشاه دین پناه اوزلاری کلک کوه  
نثارلاری بیلان مرقوم قلیب ایردیلا کیم وحیدالدهر فرید العصر  
امیر سیدی علی باری سوزونک نی عرضغه یتیکوردی و درجه قبول  
ناقی دیو بیوریلش از شاء الله بورابطه که سیزنینک ییزنینک ارامزدا  
دنیا دا کیم نصیب بولوب تور آخرت ته هم یوز مونجه بواغای، دیوانواع محبت لر  
عرض ایدوب و منلایاری نک مکتوبی نک فحوا سی بوایدی کیم :

## صورة مکتوب منلایاری

« یوقاری تابوغیدا عرض دعا و شنادین سونک معروض رای مهر آرای  
و ضمیر فرح افزای اولکیم تابوذره قلیل الاستطاعت دوات ملازمت  
و سعادت مواصلت دین محروم دور لحظه بلکه لمحیه یادلاریدین غافل ایماس

( منلایاری )

چو غربت ایجرا منکا وصلینکیز نصیب ایماس

من غریب نی کرسور سانکیز غریب ایماس

داغی اول حضرت دین عهدنامه بیرلا مکتوب شریف کیلتورمادیلر  
حضرت نواب سلطان وبواسیر وادی هجرانکایسی کلفت بولدی وهر  
زمان سلطان ایتورلارکیم اولاردین کوب منفعل بیخدمت شایسته  
قیلما دوک و تقصیر کوب بولدی .

### ( یاری )

ای دوست خلاف دوستداری قیلما  
غربت ته قویوب کوب مسکا خواری قیلما  
غلت فی اونیت . ونجه مینک حالیمدین  
یاری فی اونوتما ترک یاری قیلما

چون اطباب موجب ملال خاطر ایردی بورباعی غه اختصار قیلیب دعا  
بتیلدی . «دیو بی حد نیازلر عرض ایدوب سلطانت مکنوبی پادشاهه عرض  
اولنوب دست بربالای دست مثلندن غایت ذوق ایدوب بو حقیره جواب  
دیمک تکلیف ایدوب غایت خوب محلدردیوب ارتسی دینلوب ( المأمور  
معذور والعذر عند کرام الناس مقبول ) اعتذاری ایله عرض اولندی .

### ( مؤلفه )

دست خون آلودینک ایتی پنجه مرهجاتی پست  
بو منلدور ایل اراکیم دست بر بالای دست  
اول لبی میگون اگر مجلسده یردم بولغای  
ساقی قان ییغلاب صراحی جام می بولون شکست  
مست عشقه اهل تقوا طعنی قویسون ایتیکیز  
دایما هشیار اراسیدا بولور معذور مست  
ظاهرین کورمه کیشینک باطنی غه قیل نظر  
زاهدا معنی غه باق آدم ایماس صورت پرست  
باعث کیفیتیکنی قایدا ذوق استکای سینینک  
ایچمکان وحدت شرابین ( کاتبی ) روز الست



ذکر اولان غزلی پادشاه کوروب انواع استحسانلر ایدوب، بو کینه بنده «میرعلی شیرتانی» دیو خطاب ایلدوب، فقیر: «دخی میرعلی شیرتانی اولمز بی روی اولوب خوشه چینی اولماغه اقتدار اولسه راضی اولوردق.» دیبوب، تکرار پادشاه: «حق علم درکه بریل بوروشه وزرش اولنه چقتای طایفه سه میرعلی شیرتانی اوتورورسن.» دیو خیلی لطفلر کوستروب بوکونینه اثنای مصاحبتده متقرب میرزالرندن خوش حال بیک نام ابرجوان بی بدل پادشاهک اوق یایی قورچیسی و داخل مبحثی اولوب اکثر مجلسده مباحثه شعریه ایدردی. مناسبت ایله بو بنده ایکی غزل تکلیف ایدوب قافیه وردیف تعیین قیلوب ارتسی دینلوب اول مجلس هایونده اوقدی اولکیسی:

( لمؤلفه )

رخ لاری کیفیت میدین چقان کیم آل دور  
ساقیا تانیرمین اول کاجهردی خوش حال دور  
نقد عمرنیکینی متاع وصلغه خرج ایشکانینک  
دیل بیلان کنکاشنی قوی عالمغه اول دلّال دور  
مرده لار احیاسیدا لعلی مسیحادور ولی  
زلانی جادو، چشمی فتان، غمزه سی قتال دور  
لب لاری یارینک چو چو کدور، دل نیچون میل اتمکای  
هرنیرسه کیم چو چوک بولغای کوکل میال دور  
تبله بولوب بیغلامه قلاش مین دیب ( کاتبی )  
سیم اشک یرلا درون سینه مالا مال دور  
و ایکنجی غزل بو ایدی کیم:

( لمؤلفه )

چین دورور زلفینککه جادولینغ اتی یلغان ایماس  
کفر اسنادی خطینککه ای صنم بهتان ایماس

شربت لعلینکنی بیرمین خسته که دارونی قوی  
ای طبیم اول مینیک دردیمه هیچ درمان ایماس  
عیب ایما سولاف عشق اوراق کیلیب عشاق ارا  
عشق میدانیدا آینک کیم باشی غلتان ایماس  
یارغه اتینک قیلماسون اغیار بیر لا کفت وکوی  
هم نفس بولماق ملک شیطن بیلان چسبان ایماس  
عید وصلی بیرکای ایل اول قاشی یاینک (کاتجی)  
قبله دین یانسون یوزی هرکیم انکا قربان ایماس

ذکر اولسان غزلر ولایت هندده شهرت بولوب هرکس  
ورد زبان ایدوب اتفاق برکون میرزالردن پادشاهک آفتابه جیسی  
عبدالرحمن بیک نام برجوان نورسیده اولوب اول دخی پادشاهک  
خیلی مقبولی وزیاده نازلیسی ایدی: اکثر صحبت خاصلرده بیله مجلسده  
اوتوروب اول دخی داخل مبحث اولوب کفت وکو ایدردی. آنوک ایل  
دخی نیچه دفعه مشاعره اوانوب مناسبتی ایله ایکی غزل دخی دینلدی اولکیسی:

( مؤلفه )

اول پری چهره قاجان ناز ایلکای ناله غه عشاق آغاز ایلکای  
پیریدور اول غنجه نیک دل بللی کلشن کوییدا پرواز ایلکای  
عاشق اولدور بزم غمدا ساقیا ناله سین فی بیرلا دمساز ایلکای  
ایتلاریله هم سفال ایلاب مینی اوهرین عالدا ممتاز ایلکای  
دلبر اولدور عاشقه ای (کاتجی) لطفینی کوب، جودینی آز ایلکای  
ایکنجی سی دخی بوایدی کیم:

( مؤلفه )

تشیه ایتیب لینککه اوزین باده قیلدی نفع  
نرکس کوزینککه اوخشار ایتدی خاری دفع  
دعوت میسر اولسه دعا بیرلا اول پری  
اغیاری بردعا بیلان آسان ایروردی دفع

اول ای حجاب ایتر یوزیکه زغین ابدوش  
کیل ای صبا یتیش آرادین قیل حجابی رفع  
کوردو بجه قامتینکنی سجود اینیکیم بوکیم  
دیرلار نماز جایز ایماس بولما بجه شفع  
بایب یا قیلسه دل نولا در دمنی (کاهی)  
نارِ فراق بارچه وجود منی قیلدی شفع

والحاصل آنرا یله روز شب بر آن مباحثه دن خالی اولموب و هرگز  
شاهدن بر دم آرو اولمازدی. برکون پادشاه بو حقیره: «ولایت رومی  
کوپدور یوقسه هندوستانی کوپدور؟» دیو سؤال ایدوب: «پادشاهم رومدن  
نقصه، نفس روم ایسه اول ولایت سیواس در، هندوستان چوقدر اما  
پادشاه رومه تابع اولان ممالک ایسه هند آنوک عشر عاشرنجه یوقدر.»  
دیو جواب و یروب، پادشاه دخی: «مقصده جمله سیدر.» دیو جک: «پادشاهم  
بو حقیره لایح اولان اولدرکه اسکندر دنیا به حکم ایدوب یدی اقلیمه  
مالت اولسی غالبا پادشاه روم اولدوغی کی در؛ زیرا توارینجده اسکندرک  
عمری ومدت سلطنتی معلومدر اول تقدیرجه اسکندر کلیا اقالیم سبعة  
سیر ایدوب حکم ایتمک عقلا محالدر. زیرا ربع مسکونک طولی یوز  
سکان درجه و خط استوا دن عرضی التمش التی درجه در؛ آنوک مساحتی  
کتب هیئاتده دورت بیک کره بیک و انتی یوز التمش سکزیک التی یوز  
یتش فرسخدر. ایله اولسه آنوک جمله سن سیر ایدوب حکم ایتمک میسر  
دکدر. غالبا هراقلیمدن پادشاه روم کیبی حصه دار اولوب، آنوک ایچون  
یدی اقلیمه حکم اتدی دینور.» دیو جک: «پادشاه رومک یدی اقلیمه  
حصه سی وارمیدر؟» دیو سؤال ایدوب جوابنده: «اولایتن اقالیم اولدن،  
ومکد شریفه اقالیم ثانیدن، ومصر اقالیم ثالثدن، و حلب اقالیم رابعدن»

ودار السلطه محروسه قسطنطيه اقليم خامس دن، وكفه اقليم سادس دن. و بدون وچ اقليم سابع دن در. بونلك هر برنده پادشاه رومك بلكر بلكلى وقاضى لرى اولوب حكم و حكومت ايدرلره و بوندن غيرى حق عليم دركه ولايت كجراتده سرت نام بئدرده خواجه بخشى و قره حسن نام سودا كرلردن مسموعدركه ولايت چينده بيرام اولوب سودا كرلر بيرام نمازين قيلمق مقصود ايدى بونوب هر طايفه كندو پادشاهلرى آدينه خطبه اوتمق مقصود ايدى بونوب روم سودا كرلرى: خاقان چينه واروب بيزه پادشاهمز مكه و مدينه و قبله پادشاهيدر. « ديو عرض ايلدكده كافر ايكر انصاف ايدوب: » مكه و مدينه پادشاهى آدينه خطبه او قوك. « ديو حكم ايدوب رومى سودا كرلر خطبه خلعت كيدوروب و قبله بندروب شهرى كردروب بعده بيرام نمازين قلوب ولايت چينده پادشاه روم آدينه خطبه او قوب بومقوله احوال كيملك حقه اولمشدر؟ » ديو جك انصاف ايدوب خانلرينه و سلطانلرينه خطاب ايدوب: « حق بودر كه روى زمينده پادشاهلق نامى دولتو خدا نيكار ك حقى در اوزكانينك دكلدور. » ديو اعتراف ايلدى. وينه بركون دخى قرم خانندن سؤال ايدوب: « اكا دخى سلطنتى سعادتلو پادشاه و يرور. » ديو جواب و يرده كده: « اول صاحب خطبه در ديو استماع اولنور » ديو جك: « پادشاهم ساير پادشاهلردن پادشاهمزك كلى امتيازى اولدر كه صاحب خطبه و صاحب سكه پادشاهلق عنايت ايدر. » ديو جك تسليم ايدوب پادشاه حضر تلرينه دعالر ايلدیلر. بركون پادشاه ايله مشايخ دهلى زيارت اولنقى ايچون سوار اولوب شيخ قطب الدين پير دهلى و شيخ نظام ولى و شيخ فريد شكر كنچ و مير خسرو دهلوى و مير حسين دهلوى زيارت اولنوب اتفاق مير خسروك اوزرنده مرحومك اشعارندن گفت و كو اولنوب دريائى ابرارك مطامى و اكا نظيره اولان

مطلع لر ذکر اولنوب اول محله بو حقیره بدیهی برمطاع لایح اولوب  
پادشاهه: «اگرچه کستا خلقدر امامیر خسروک روحانی قوتی در که برمطاع  
طلوع ایلدی.» دیوجک پادشاه «اوق!» دیو ابرام ایلوب اوقینوب :  
( مؤلفه )

هرکه قانع شد به یک نان پاره مرد مهترست کار او از جمله شاهان عالم بهترست  
دینلده کده پادشاه حال ایدینوب : «والله العظیم این بهترست!» دیو استحسان  
ایلدی . غرض ، مطاعی ذکر ایتک دکدر همایون پادشاهک لطف  
طبعی در که ایهام ایدوب این بهترست دیدوکیدر . اتفاق برکون دخی  
میرزالردن مهرادری شاهین بیک نام بر جوان که پادشاهک غایت مقبولی  
وهم سری ایدی . اکا واروب پادشاهدن اجازت مقصود ایدوب تهی  
اولماسون ایچون ایکی غزل دینلوب بیله ایلتلدی اولکیسی :  
( مؤلفه )

هر سحرای یوزی کل کلشن کونیککه یاریب  
بیغلار احوالی دل شبنم اشکنی تاریب  
کورکاج ای غنجه دهن کل یوزوکی کلشندا  
کل بیلان غنجه خجل بولدی حیادین قیزاریب  
ای طمیم دل مجروح شفا تاپسه نی یار  
سین شکر لبی قرا باغریفه بیر لحظه ساریب  
یوراکیم حجر المی بیرلا نیچون پر خون دور  
کورکاز ای دل آنی اول خونی غه باغریکی یاریب  
(کاتی) سین ره عشق ایچرا سرآمد بولدونک  
تاشله فرهاد ایله مجنوتی الار قالدی هاریب  
ایکنجی غزل :

( مؤلفه )

کپرکی اوقینه قاشی یارینک کان یاسار  
دلی سینم اوزره پنبه داغیم نشان یاسار

مغرور بولما حینکه ای قاشلاری کمان  
 رستم لارینک کما نینی آخر زمان یاسار  
 بی تاب بولسه دل تب هجری کندین ای پری  
 آهم ترحم ایلاب انکا سایان یاسار  
 قصر وصال یاره کونکلی قیلمفه عروج  
 عاشق کند آهی آنکا نردبان یاسار  
 دل رشتنه چیکار در اشکنی (کاتی)  
 اوخشارکه یاره بارماغ ایچون ارمغان یاسار

ذکر اولسان غزلر آراده همان برهانه اولوب بی حد تضرع  
 ونیاز اولتوب اول دخی انواع وعدهلر قیلوب آخر برکون نشاط  
 خبرین ویروب: «رخصت زمانیدر، پادشاهه احوالکی نظم ایدوب اعلام ایله»  
 دیوجک عرضه داشت یازیلوب: «زمان برشکال تمام اولدی شمدن صکره  
 کیتمک محیدر.» دیو احوالیمز عرض اولتوب مناسبتی ایله ایکی غزل  
 دخی دینلدی اولکیسی :

( مؤلفه )

دولت سینک بیلان اکر ای دل بولورسه یار  
 قیلفای وفالار اول صنم شوخ وشوه کار  
 بیر بیر کاکیلسه خاک رهک بیرلا ای پری  
 تو فراچنه بولما غایدی اینسک البدایار  
 شفتالو سورسم اول لبی عناب لارغه کر  
 هرقایسی بولسه خشم ایتیب ایتورکه ناری یار  
 کریه قیلوب ایشیککه یوزسورت دوکیم بوکیم  
 کوز یاشینی بولورسه سوییر غال قیلای نثار  
 یوقاری تا بوغیدا شها قورقه ایمنه  
 دردنی (کاتی) سنکا عرض ایله نی بار  
 ایکنجیسی روم طرزی اوزره ایدی :

### ( مؤلفه )

غافل اوله دوشدوكل ير ملك هندوستاندر  
 ميل ايدوب آنده قلانلر جمله سرگرداندر  
 عالمي كشت ايلينلر ديديلر بالاتفاق  
 حق بودر دنياده جنت ملكت عثماندر  
 واروب آنده برنظر كورمك احبائك يوزين  
 بلمش اول اي خسته دل هر دردكه درماندر  
 دوش اياغينه همايون پادشاهك رخصت آل  
 دايما دوشمشلره آنوك ايشي احساندر  
 ميل ايدرسه قائله دل طفلي هندوستانده  
 ( كاتبي ) اويه سن آ كا اولدخي اوغلاندر

ذكر اوانان عرضه داشتی و غزللری پادشاه کوروب مرحمت  
 و شفقت ایدوب رخصت عنایت ایلیوب و بوبنده یه تکرار آت و سروپا  
 یعنی خلعت و یول فرمانی و یروب کتمک اوزره ایکن ، حکمت اللهک  
 جمعه کون اخشام نمازی وقتنده پادشاه خلقه کورنش ایدوب قصردن  
 اینرکن اذان اوقوب دایما عادت شریفه لری اذان اوقدقده دیزچوکوب  
 تعظیماً اوتورلردی . اتفاق ینه اوله ایدوب اول محله « الحذر لایفی  
 عن القدر » مفهومنجه نردباندن دوشوب مبارک ناشلری مجروح و قوللری  
 شکست اولوب عالم بری برینه کیردی . بر ایکی کون توقف اولسوب  
 اطرافه نامه لر پراکنده اولوب : « پادشاه الحمد لله خوش حالدر » دینلوب  
 و فقرایه تصدقلر و لشکره انعام و احسانلر و یرلوب اوچنجی کون دوشنبه  
 کون دار زحمتدن جوار رحمته انتقال ایتدیلر : انا لله وانا الیه راجعون .  
 اوغلی جلال الدین اکبر میرزا خان خانان ایله شاه ابوالعالی یی کورمک  
 ایچون مقدما کتمش لر ایدی . همان دم ایشیک اغاسینی آنره ارسال

ایدوب پادشاه قنده اولان خانلر و سلطانلر خیلی مضطرب اولوب:  
 «احوالیمز نیجه اولور؟» دیدکلرنده فقیر استمالت و یروب: «مرحوم و مغفور  
 سلطان سلیم، خان علیه الرحمة والغفران، حضرتلری آخرته ارتحال اتدکده  
 سعادتلو پادشاه تخته کچنجه مرحوم پیری پاشا انواع تدبیرلر ایدوب خلق  
 اکاه اولمدی سیز دخی برتدارک ایدو که اوغلی نه خبر وارنجه کسنه  
 واقف اولیه، دیوجک آنلر دخی خوب تدبیرلر ایدوب کماکان دیوان  
 شولنی چکلوب و خاصه اولوشی امرایه جقوب و عادت اوزره مناصب  
 ویرلوب «پادشاه چارباغه کیدر» دیوآت حاضر لئوب هوا خوش اولمدی  
 دیو فراغت اولوب ارتسی خاقه «کورینوش در» دینلوب منجملر ساعت  
 خوب دکادر دیو منع اتدکلرنده لشکر اضطراب ایلوب آخر پادشاهک  
 مصاحبلرندن منلابی کسی دیرلر برکسنه اولوب نوعا پادشاهه مشایقی  
 اولوب اما قدی کوتاه ایدی آتی سه سبه کون دریاه مشرف برایوان  
 اوزرنده نخته کچروب پادشاهک لباس کیدروب یوزن و کوزین صاروب  
 خوش حال بیک قفاسنده و میرمنشی مقابله سنده طوروب جمیع سلطانلر  
 و میرزالر و رعایا و عوام الناس کلوب لب دریدان پادشاهی کوروب دعالر  
 اتدیلر. و شادیانه چالئوب و طیبیه خلعت ویرلوب پادشاهک صحتی مقدر  
 اولدی. همان ارتسی بوقفیر واروب امرایه و داع ایدوب پادشاهک صحتی  
 خبری ایله واسط ربیع اولاولده نج شنبه کون لاهوره عزم اولئوب  
 شهر سونی پته اندن پانی پته اندن قرناله کلوب بعده تانی سره اندن شهر  
 نمانیه ایریلوب انده حاکم اولان قره بهادر سلطانه: «پادشاه کورینوش  
 قیلدی، دیو خبر ویریلوب و هریرده: «پادشاه صاغدر» دیو جواب اولئوب  
 آخر سهرند یولی ایله ماجواره یه اندن باجواره یه واریلوب و دریای  
 سلطان پور کشتی لر ایله عبور اولئوب و الحاصل محکم الفار ایلوب مام



ربیع الآخرک اولنده تکرار لاهوره کثوب و جلال الدین اکبر میرزا پادشاه اولوب لشکره جلوس و یروب لاهورده و غیره یرلرده آدینه خطبه اوقتوب لاهور حاکمی میرزا شاه یزه ینه یول و یرمیوب: «پادشاهدن امر کلدی برفرد کابه و قندهاره کتمیه» دیوجک تکرار پادشاه جانبنه عزم اولنوب کلنوره واریلوب اندن قلعه مانکوت مقابله سنده واروب جلال الدین اکبر پادشاه ایله و خان خانان ایله ملاقات ایدوب یرام خانک خواجه سی منلا یرمحمدی میرزا کوندروب «فترت زمانیدر برقاج کون بونده ییزم ایله اولمق جایز اولورسه ولایت هندوسندک هر نه محلی مقصودی اولورسه اکا تعین ارلسون» دیو بیورد قلرنده فقیر هماندم مرحوم پادشاهک فرمانلرین آلوب وفوتی ایچون تاریخ و تعریض کونه برغزل دینلوب واروب فی الحال عرض اولندی :

### ( المؤلفه )

هند ایچیدا برهمای ایردی همایون پادشاه  
 یردم ایچرا بولدی شو نثار ایلادی عزم آله  
 اول مصیبتی ایشکاج قجغیرب زاری بیلان  
 اینیکیز تاریخ فوت بولدی همایون پادشاه  
 و مناسی ایله بوغزل دخی و یرلدی :

### ( المؤلفه )

غرض جوروجفا ایماس جهانینک شاهی بولماقدین  
 ساقین عشاق نینک ای مه خدنگ آهی بولماقدین  
 شه رومک ایشیکیدا بارب دایم کدا بولماق  
 منکابه راک دورور کوب هند و سندنینک شاهی بولماقدین  
 حبیبینک کوییدا منکا رقیب اولماق تیلار همراه  
 خدایا مینی سین ساقله اینیک همراهی بولماقدین

مینی اولتورسه اول خونی قویڭنک منی قیلینک ترغیب  
 صرام اولدور کیشینک کیشی دولتخواهی بولماق دین  
 وفا قیلماق میسر بوله سنکا اول جفا پیشه  
 رقیینک (کاتی) غم تارتمین اکاهی بولماق دین

میرزا خوش حال اولوب واتاسینک فرمانلرین کورب ورخصت  
 ویروب کابلہ بر مقدار آدم ایله درت بیك کوندروب ییزی دخی آنلره  
 قوشوب ینه لاهوره کلتوب وشاء ابوالمعالی بی طوتوب بند ایله قلعه  
 لاهوره کوندروب حبس اتدیلر. وبوحقیرہ تاریخ جایزه سی ایچون پروانه  
 ویروب بهردن برلك خرچلق همت ایدوب بککر ایله لاهورده جمع  
 اولوب کتمک تدارکنده اولدق. وهندک عجایب وغرایب سیر ایدوب  
 جمله غرایبیدن بری بودر: که کفره سنه اهل کجرات «بایان» واهل هندوستان  
 «هندو» دیرلر. آنلر کتابی دکلردر قدم عالمه قایللردر، بری اولسه اولوسی  
 دريسنه یوکلنوب دریا کنارینه کلوب اولولرین آتسه یاقرلر. ار اولوب  
 عورت قالسه اکر عملدن قالمش اولسه آنی یاقمزلر؛ واکر ارم وارمغه  
 قابل اولسه انی خواه ناخواه یاقرلر، عورت کندو حسن اختیاری ایله  
 یانسه قومی سازلر ایله شادیلقلر ایدرلر. اکر اهل اسلامدن بر مقدار  
 کمنه جمع اولوب یانمق استرکن اللرندن ضربی السه لرانوک ملکی اولور،  
 ایرق طلب ایتزلر؛ انکچون پادشاه جانبندن ادملر آلوب یازکن حاضر  
 اولورلر که خلق مانع اولیه. وبری دخی بودر کم علم آهولر اولور؛ شاخلرنده  
 بر رکند آلوب شکار اوزرنده وحشی آهولره انلری صالرلر، واریجق  
 اول آهولر کندو جنسلرینی کوروب الجنس الی الجنس یمیل مفهومجه  
 میل ایدوب کلورلر باش باشه ویروزلر؛ همان دم ذکر اولان کندی انلرک  
 بوینلرینه کچرب کندولر دوشرلر آهو حرکت اندکجه کند محکم اولور

قاجغه قادر اولمز واروب دوترلر . جمعی دیار هندده آهونی بواسلوب  
اوزرینه شکار ایدرلر و بیابانده بی حد کاومیشلر اولور آنی دخی فیل  
ایله شکار ایدرلر . مثلاً فیلک اوزرنده قلعهلر ایدوب ایچنه آدملر کیروب  
صحراالرده کررلر؛ چنانکه فیل کاومیشه ایریشه ایکی دشی ایله باصوب حفظ  
ایدر . صیادلر اینوب بوغازلرلر و کاو قظاسک دخی بیابانی سنی بومنوال  
اوزره آلرلر؛ اما آنوک قوتی سایر حیواناته بکزه مز و دیلنده بر مرته قوت  
اولورکه ایلو آدمی دیلی ایله اورسه بیقار . حتی مرحوم همایون پادشاهدن  
مسموعدرکه بر زمان بر کاو قظاس بر آدمی قووب آخر ناچار اولوب  
یوزی اوزرینه دوشوب دیلی ایله اوکچسندن باشنه وارنجه یالمق ایله یلاکاج  
قیلیدی دیو یمن ایلدی . و قظاسک اعلاسی ولایت بحر ایجده اولور غالباً بحری  
قظاس دیمک بحر ایجدن ترخیم اولمقدیر؛ زیرا قظاس بری در بحری دکلدیر .  
اکردیار هندک غرایین ذکر ایدرسک صددن چقلور . ایله اولسه واسط  
ربیع الاخرده لاهوردن کابله عزم اولنوب دریای لاهور کشتی لر ایله  
عبور اولندی ، و اندن غیری برنهر عظیمه کلوب کچمکه کشتی بولنیوب  
کتلر یعنی سریرلر و کوزدلر ایله کلک باغلیوب انی دخی کچوب انده  
بهره یه واریلوب دریای بهره دخی کشتی لر ایله عبور اولنوب میرزانک  
پروانه سی خواجه بهره کوستریلوب: « والله العظیم پادشاه فوت اولمغین  
خلقدن مال آلمدی هنوز اوزرلرنده در آدم قوشک اوج درت  
کونده جمع اولنسون بیقصور تسلیم اولنه » دیدکده همراه اولان میربابوس  
وسایر بکله ایله مشاوره ایدوب شاه ابوالعالی لاهور قاعه سندن  
قاجوب نه جانبه کتدوکی معلوم اولیوب بعضیلر کابل طرفه قاجدی  
دیوب انده قرنداشی کهمردییکی اولمغین بکله خوف ایدوب دورمه  
قابلیت اولیوب سیز بر قاج کون دورک خر جلقدر آلوب صکره کلوک اما

یوللرده خوف و خطر وارد ديوچك يولداشلر ايله دخى مشورت اولوب من قع شيع ومن طمع ذل مفهومی ايله عامل اولوب خرچلقدن فراغت ايدلم همراه لردن آيرلىق مناسب دكلدر ديدكده جملهسى راضى اولوب معاً روانه اولندی . ودریای خوشاب دخى كشتی لر ايله عبور اولوب بعده نیلابه واريلوب اول دخى كذلك كشتی لر ايله عبور اولوب باختر زمینه قدم بصلدی .

## باختر زمینده یعنی زابلستانده واقع اولان سرگذشتی بیان ایدر

مبارك جاذی الاولك غره سنده نیل آبدن شهر كابله متوجه اولوب اما آدم خان ديكلمه معروف افغاندن خیلی خوف ایدوب اخشامدن الغار اولوب صباح اولنجه کوتل یعنی طاغ دنبه ایرشوب طایفه افغان بی خبر ایکن علی السحر کوتله عزم اولوب سرکوتله ایرنجه نیچه بیک طایفه افغان ایریشوب توفك حواله ایدوب جنك ایدرك حقلک غنایى ايله خلاص اولوب شهر پرشوره کلندی . بعده کوتل خیر آشلوب شهر جوشایی به کتوب ذکر اولنان طاغرده ایکی کرکدان تماشا اولوب هر بریسی برر کوچك فیل مقدار النده برر بوییزی وار نهایتی ایکیشر قارش مقداری؛ اما ولایت حبشده اولنرك زیاده اولور دیو مشهوردر . بعده لمغانه کتوب هزارا ایچندن بیک بلا ايله باختر زمین یعنی ولایت زابلستانه کتوب پای تختی اولان شهر كابله ایرشوب همایون پادشاهك اوغللری محمد حکیم میرزا وفرخ قال میرزایی کورب ومنعم خان ايله ملاقات ایدوب همایون پادشاه مرحومك فرمانلرن کورب حرمت ایدوب

وکابل برلطیف شهر اولوب اطرائی قارلی طاغیر و اوکی اقرار صولی  
چار باغیر و هر طرفده عیش و عشرتلو و بزم و صحبتلر و کوشه بکوشه  
رعنا و زیبا لولیلر انواع ذوق صفالر ایدوب ساز و سوزلر ایله خلقی دایما  
نشاط و عشرت و شادی و جمعیت اولوب :

( مؤلفه )

اولزری هرکز آدم حوره مایل؟ واریکن لونیان شهر کابل  
اما جملهسی کوزیمزه کورنموب و برآن وطن آرزوسی کوکلدن  
چقمیوب کتمک مقصود ایدینوب منعم خان: «یوللرده قار واردر کوتل  
هندوکش بوخلده کچلمک ممکن دکادر برقاچ کون توقف ایدوک»، دیوب  
فقیر دخی همت الرجال تعلق الجبال دیوبیور مشلدر، همت کړک دیوجک  
طایفه فراشی و پشای اوزرینه حاکم اولان میرنذیری قوشوب ذکر  
اولان طایفه دن اتلری و پرتالی کوتلدن آشورمق ایچون اوچ یوز آدم  
امر ایدوب مبارک جمادی الآخرک اوایانده روانه اولوب قره باغه اندن  
شهر چاریکیرانه بعده پروانه یعنی شهر مروانه واریلوب اندن میرنذرینک  
اولککسه واروب ذکر اولنان اشخاصی میرنذری جمع ایدوب فی الواقع  
آتلری و پرتالی ارقه لری ایله بربرچقاروب والحاصل بیک بلا ایله کوتل  
آشلوب اول کون طاغ دبنده برکننده قرار اولندی :

ولایت بدخشانده وختلانده واقع اولان

احوالی بیان ایدر

مبارک رجبک اولنده شهر اندرابه واریلوب اندن ولایت

بدخشانندن تالیقانه واروب انده سلیمان شاه ایله واولی ابراهیم میرزا  
ایله ملاقات ایلیوب اولا وارلدوغی کون میرزا مزبور قرشو کلوب  
برچارباغده کورنش ایدوب برمقدار تحفه و برغزل ایله واروب بولشلدی

### ( مؤلفه )

اگر بارغای سین اول آی فاشینه جسمینک هلال ایله  
یوزن کورمنک تیلار بولسانک کوزینک یاشینکی ال ایله  
رقیبا اول صنم نینک کفر زامن قلمه اندیشه  
یوری قایت اندین اوزکفر نیکدا بول اوزکه خیال ایله  
کدای کوی بولغای یز کوکل اول خواجه حسنینک  
زکات وصلی دین یزکا نیچون بیر ماس سؤل ایله  
الف لار دال الارکس سینمه آدا ایتنک اشتر سنک  
رقیبینک ای الف قامت بارب قدینی دال ایله  
اگر اکبر عشقه طالب ایرسنک واصل اولماقده  
اوزینکی کاتبی نار محبت بر لا قال ایله

ذکر اولان غزلی میرزا اوقیوب وخیلی شعر شناس اولوب  
مشاعره اولتوب ارتسی پادشاهه دخی حقیرانه ارمغانمز عرض اولتوب  
بولشقدن انلره دخی برغزل ویرلدی :

### ( مؤلفه )

عالم ار واحدا کیم آشنا بولدوم سنکا  
حق بیلور تا اول زماندین مبتلا بولدوم سنکا  
کحل ایدینور شه فی بارکردنی ارباب نظر  
حمد لله پادشاهم خاک پا بولدوم سنکا  
ای کوکل عشق نینک طریقین سکا تفهیم ایلدوم  
غم یه شمدین کروکیم رهنما بولدوم سنکا  
کوی یاره عزم ایتمین تابع اول ای دل منکا  
خاطرک جمع اولدون اندین پیشوا بولدوم سنکا

کنج غمدا ( کاتبی ) حایم کوروب دلبر دیدی  
شاد اول ای بیمار غم کیلیم شفا بولدوم سنکا

آنلر دخی بی حد لطفلر کوستروب و بلخ خانی پیر محمدخان ایله  
براق خان مایینده عداوت اولدوغین ذکر ایدوب: « واول یوللر مخاطره  
اولوب پیر محمد خانک انی لری یعنی کوچک قرنداشلی قازاق اولغین  
قوندوز وقوادییان و ترمید جانبلی قرت اوزره در اما بدخشان  
وختلان یولی امن اوزره در، اول جانبدن وارک، دیوب و بو حقیر پادشاه  
ومیرزا آت و خلعت احسان ایلیوب وختلانده جهانگیر علی خانه  
پادشاهک خاتونی بیکوم سیکلیسی یعنی کوچک همشیره سی اولوب کتابت  
ویروب اندن دخی روانه اولندی. پای تحت بدخشانه یعنی شهر کشمه  
کلتوب پادشاهک چارباغی و همایون پادشاهک دوابه نام باغچه سی سیر  
اولتوب بعده قلعه ظفر یول ایله شهر سطاقه، اندن بندر سمتی یه کلتوب  
آب آمو یعنی جیحون ارمانی طلوم لر ایله عبور اولتوب جانب کاشغردن  
ولایت ختلانده دلی یه واریلوب میر سید علی همدانی حضرتلری زیارت  
اولتوب اندن شهر کولابه یه واریلوب جهانگیر علی خان ایله ملاقات  
ایدوب مکتوبی ویروب اون بش نفر آدم قوشوب شهر چارسویه  
واروب اندن پل سنکینه اوغرایوب کوپریدن کچوب بدرقه اولنله  
اجازت ویرلدی .

**ولایت توران زمین ده یعنی ماوراءالنهرده واقع اولان**

**احوالی بیان ایدر**

شول کون که کوپریدن عبور اولتوب توران زمینه یعنی ماوراءالنهره

داخل اولدق اول کون انده آرام ایدوب ارتسی روانه اولوب بازار  
نوه، اندن قصبه چهارشنبه واریلوب خواجه یعقوب چرخ زيارت  
اولنوب اندن چغا نیاته یعنی حصار شادمانه واریلدی. سلاطین اوز بیک -  
دن قاغانغه اولان تیمور سلطانہ کلوب بعده کوه سنکردک آلوب واول  
طاغدن متصل مانند باران قطرات نازل اولوب ایاغی بر اولو نهر کی  
آقوب انده دخی حق تعالی نک قدرتی تمانا اولنوب اندن شهر سبز یعنی  
کش دیمکله معروف شهره کلندی هاشم سلطانہ بولشوب اول دخی یول  
ویروب سمر قد ایله شهر سبز مایینده اولاک. کوتل دخی بیک بلا ایله  
کچلوب قصبه مصره و غریوب اندن روانه اولوب اوایل شعبان المعظمده  
سمر قد بهشت مانده کلنوب نوروز احمد خان یعنی براق خان ایله  
ملاقات ایدوب تحفه الحقیق حقیق مقتضاسجه بر مقدار پیشکش عرض  
اولنوب خان بو حقیره برآت وباش آیق یعنی متعدد خلعت لر عنایت ائدیلر  
مکر براق خانه سعادتلو پادشاه عالمپناه حضر تلی شیخ عبداللطیف  
وداداش ایاجی ایله بر مقدار توفک انداز کسنه کوندروب و بر مقدار  
ضرب زن ارسال ایدوب حین ملاقاتده سمر قد پادشاهی عبد اللطیف  
خان فوت اولوب براق خان سمر قدده خان اولوب اما بلخده پیر محمد  
خان و بخاراده برهان سید خان اوز آذرینه خطبه اوقیدوب براق خان  
اول اجلدن بدمصلحته قادر اولیوب انلری مشغول اولوب اولاسمر  
قدی آلوب ضبط ایدوب اندن سبزه واروب انده دخی خیلی جنک  
اولوب رومیلرک کتخذالری دوشوب آخر الامر اول دخی ضبط  
اولنوب اندن بخارایه واروب نیچه زمان محاصره ائدکده بخارا خان سید  
برهان قره کولی پیر محمد خانه ویروب اول دخی اینی لارین یعنی کوچک  
براذلرن کوندروب قره کولی ضبط ایدوب آخر ناچار براق خانه تابع



اولوب ماینلرنده یاراش یعنی آشتی اولدی وینه اول ولایت سید برهانه تفویض اولتوب براق خان قاره کول اوزرینه واروب پیر محمد خانک قرنداشلری امان ایله قره کولی دخی و یروب آنی دخی وینه سید برهانه ویردی. و کندوسی سمر قنده کلدکده بر مقدار کیشی ایله رومیلره اغا اولان کسنه طاش کند و ترکستان یولی ایله رومه عزم ایدوب و بیله اولان احمد چاوش دخی بخارا و خوارزم یولی ایله رومه متوجه اولوب و بر مقدار یکیکچری دخی سید برهانه واروب و بر مقداری خانک اوغللری یاننه کیدوب کندو یاننده یوز الی مقداری آدم قالوب بو حقیره ذکر اولان احوالی تقریر ایدوب یعنی: «سعادتلو پادشاهک یاننده یالغان بولدوق برایش قیلا المادیق اکر ییز کا کومک بولسانک حالیا برایش قیلماق بولوردی» دیوب بو کینه یه ولایت تکلیف ایدوب حقیر دخی: «بو مقدار آدم ایله ایش اولمق ممکن دکلد و پادشاه امرنیز بزا کا قادر دکلوز». دیوبجک: «امدی سنکا ایاجچی قوشوب احوالی دردولته عرض ایترمین» دیوب خواجه احمد یسوی قدس سره اولادندن صدر عالم شیخی تعین ایدوب و کتابت یازوب: «من بعد پادشاه حضر تترینک هر نه امری بارایسه ایننک بیرلا عالم ییز» دیوب و بو حقیره رخصت و یروب محروسه سمر قنده دانیال پیغمبر و مقام خضر و خرقة رسول الله و نعلین رسول علیهم السلام و حضرت علی کرم الله وجهه خطی ایله کلام قدیم زیارت اولتوب و علما و مشایخدن صاحب هدایه و شیخ ابو منصور ماتریدی و شاه زنده و خواجه عیدالله شیخ الاحرار و خواجه عبدی بیرون و خواجه عبدی درون چوپان و قاضی زاده رومی و مزارات علمای ماورالنهر صاحب فتوا یعنی چار صدوچل و چار هزار مزار زیارت اولندی. و بو حقیره برکون

براق خان اثنای مصاحبتده: «سزاوولنان شهرلردن قایسی شهر مطبوعکیز بولدی؟» دیو سؤال ایدوب حقیر دخی :

### (نجائی)

دل سرکویک قویوب ایتمز بهشتی آرزو هرکیشی یه کندوشهری یک کاور بغداددن دیو جواب ویردکده خان ذوق ایدوب. «واقعا چین ایتوروسین مونداق تور!» دیو بیوردیلر و خانک الحیسی صدر عالم شیخ ترکستان یولی ایله کیتک مرام ایدینوب «اول یوللرده مانغیت یعنی نوغای طایفه سی نک خلقه ظلم و تعدیسی استماع اولتوب وقزانی و قزاقچیسی بی حد اولوب اصلا اهل اسلامه یول ویرمیوب ناپدیقلرین البته یلاکاج قیلوب انواع تعدیلاری اولدینی» بین الناس مشهور اولمغین اول یول اختیار اولنیوب بخارا جانبنه متوجه اولدقده براق خان بو حقیره: «سید برهانینه یزکا مخالفت اوزره اولوب اوغولوم خوارزم شاه سلطان بیرلا عداوت اوزره دور دیو استماع اولسور آلا ی بولسا، نجدواندا ایلمچی بارینجی توقف قیلینک و تفحص ایدوب کورینک، اگر مخالفت یوق ایرسه اول یول بیرلا بارینک والا آنده اولتورینک الحی بارغندا سیزکا اندین آدم قوشوب بخارا دین اوتکار سینلار» دیوب فی الواقع او یله ایدوب مبارک رمضانک بشنچی کونی یوله کیروب قلعه دیمکله معروف شهره واریلوب آندن شهر کَرْمَنیه واریلوب بعده دوا به دن نهر سمرقند مرور اولتوب نجدوانه وارلدقده خواجه عبدالحق نجدوانی زیارت اولتوب و میرزا آنده اولمیسوب و بر صحیح خبر آلمایوب آندن دخی روانه اولوب پل رابطه کلتوب اتفاق خوارزم شاه سلطانینک لشکری کایم و کاجیم کیوب نجنک تدارکنده اولوب ناگاه خان علی بیگ که خان اوغلینه

انالیق ایدوب کوند رمشدی - آنی آندە کوروب فقیرە: «قایدابار سیز؟» دیو سؤال ایدوب: «بخارایە» دیدکده «حالیا بخاراخانی سید برهان خوارزم شاه سلطان ایله جنک اوچون کبک اوزره دور: لطف ایدوب ییزکا کومک بولینک!» دیو ابرام ایدوب فقیردخی: «ییز کیمسه یه کوماک اولمق ایچون کمدک، و ییزه خانک یارلیغی یعنی امری بودکدر بلکه جنک احتمالی اولیجاق غجدوانه واروب آندە الحی یه توقف ایلك دیو بیورە شلردر» دیوب ینە غجدوان طرفه عزم اولنوب مناره اوکنده قریب وارلدقه یوز مقداری آلاچاپان اردمزجه چایب ارکلی کیشی یعنی «میرزا یارلیق قیلدی قایتینک!» دیو بر یولداشمزی قلیج بیرلا چایب یعنی چالوب ییز دخی یراغە ال اوروب جنکه آهنگ اتدکده بر اولو سید سکر دوب اوزبیک لاره: «صبر ایدوک» دیو قغیریب ایکی جانبندن توقف اولنوب کلوب میرزا دعالر ایدوب «لطف ایلسونلر بارماسونلر قایتیب بیر محله تماشایلسونلر آلا رکیم بارغای لالشکر نینک آتی بوزیلدی بولور» دیو جنک ناچار دونلوب بو حقیر اون مقداری آدم ایله مقدم میرزا یه واروب ملاقات اتدکدن ینە میرزا دخی ابرام ایدوب البته ییزکا کوماک بولوک دیوب فقیر رضا و یرمیجک ایمدی میلیق لری یعنی توفنک لری ییزکا بیرینک دیوب اون مقداری توفنکیمز آلوب اوزبیک لاره تسلیم ایدوب ییزه: «سیز بر محله دوروب تماشایدک!» دیو غرور ایدوب واصلا سید برهانی کوزینه کوسترمیوب:

( شیخی )

یمه ین کیشی یاد الدن طنبجه دوردن درصنور و اولنده پنجه

هان دم قرشودن سید برهان کورینوب میرزا کوپریدن عبور

ایدوب رباط یانینه واروب فقیر یولداش لر جاتنبه عزم ایدوب خلق آراسنده آلتی نفر یولداشم میرزا ایله کوپریدن بیله کچوب بو حقیر دورت یولداش ایله واروب خلقی برچارباغ حولی سنه قویوب سید برهان همان کوز قراردوب واوکنده بیک مقداری قزل آباق یعنی بخارانک یتیم لری و قرق مقداری رومی تیرانداز اولوب و یخنی لشکری اولمغین آن واحده میرزایی باصوب و توفک ایله مجروح ایدوب میرزا قاجوب توغنی و نقاره سنی و جمله اسبابی آلوب اوچ یولداشیمز میرزا ایله قاجوب برینی نیزه ایله اوروب و بریرده دخی شهید اولوب اوچ نفری بر مقدار اوزیک ایله رباطه کپروب سید برهان انلر ایله جنک اوزره ایکن فقیر ایکی یولداش ایله آت براغوب لشکره قرشو واروب: «میرزا قایدادور» دیوجک «رباط ایله جنک اوزره دور» دینلوب «بی خانه ایلتوک» دیدکده بر قاج کیشی اوکومه دوشوب کپریدن عبور اولنوب رباط اوکونه وارد دقه (اذا جاء القضاء البصر) مفهوم نجه بوقفیری رباط دن اوقایه بر ظالم اوروب مجروح ایدوب و هر طرف دن اوزر مه قلیج حواله اولنوب اولم محله کلش ایکن انلر ایله اولان رومی لر بو حالی کوروب فقیری ییلوب اوزیک لاره قلیج چکوب: «بو خود خانه کلشدر سیز بوکا نیچون بویله ایدر سیز؟» دیو حمله ایدنجه اون بیک لار ال چکوب خانه خبر اولوب خان کلوب بر جوان بی بدل اولوب فقیری قوجوب اعتذار ایدوب جنک اوزره کلش اولد کوز مثلدر قوری یانجه یاش دخی یازر دیوب و بی حد عذر لر ایدوب و ایکی سلطان تعیین ایلوب یولداش لریمز کپریدن کچور زکن ایکی یولداش میز تکرار قلیج ایله چالوب مجروح اتدیلر . و بر یخنی کوتلمی یعنی یدکیمی و جمله مطبخ اسبابی ایله بر سید خانه می و اون مقدار آمیزی لشکر یغما ایدوب بیک بلا ایله کوپری کچیلوب بر محله

قرار اولوب عاقبت خان فقیره منت ایدوب رباط ایچنده اولان رومیلره تنیه ایله رباطی ویرسونلر آنلر بی کناهدر آنلره سوزیمز یوقدر دیوجک رباط اوزرینه واروب هر برینه چاغروب « جنکدن فراغت ایدوک بن بونده اولمغین خان کناهکز دن کچدی » دیوجک آنلر دخی رباطی ووروب وضایع اولان آتلردن بر قاجی بولندی اما خیلی توفک ضایع اولدی ومقدما جنکده دوتلان ایکی یولداشمز دخی قورتلوب بعده شهره متوجه اولدق. اخشام زماننده بخارایه واریلوب سید برهان بو حقیره : « دنیاو آخرت انام اول، بو ولایت سعادتلو پادشاهکدر. سن نفس بخاراده اولتور بن قره کولده اولایم . » دیوب ابرام واقدام ایدیجک « اکر کلیاً ماوراء النهری بکا ویرسه لر بو ولایتلرده قالمق میسر دکدر اما خانم ان شاء الله الرحمن سنکا اولان جفای در دولته عرض ایده یں ، پادشاه حضرتلری جانبندن انواع عنایتلر ظهوره کلوب مرچودرکه بودیارلرده خاناق سکا میسر اوله » دیوب انواع کفت وکو اولندقد خرم و خندان اولوب بو حقیری ضیافت ایدوب وبی حد اطفالر کوستروب اون بش کون بخاراده اکنوب هر کون اولدو غمز چارباغه کلوب مصاحبت ومناسبت اولتوب بو حقیره کندودللری طرزنده غزل تکلیف ایلدی .

### ( المؤلفه )

خجل بولدی کوروب رخسار یاری باغدا کل لار  
فغانیم کوش ایتب کلشن دین اوتقی بارچه بلبل لار  
یوزی کل ، قامتی عرعر، کوزی نرکس ای غنجه  
نی بولغای باشیغه اول لاله رخ سنچغای قرنفل لار  
جهان کلزاریدامانندی یوق اول قدی شمشادینک  
بولوپتور باغ حسنی ایچرا زانی تزه سنبل لار

یوزینک کورکاج قرا زلفینک پریشان قیلدی عقلدی  
کونکلنی سالدی سوداغنه فی قیلای اشبوکا کل لار  
دی دوراج کوزینکنی غفلتی قوی جام می نوش ایت  
اویوتماز (کاتبی) بزم اهلینی اوازقلقل لار

ذکر اولان غزلدن زیاده ذوق ایدوب برقاچ کون مباحثه شرعیه  
اولنوب عاقبت رخصت طلب ائدکده: «باری دمور توفنک لری بیزکا  
یرینک بیز سیزکانی مقدار مرام اولسه باقر توفنک ویرالم.» دیوب  
بالضروری باقی قلان توفنک لری تسلیم ایدوب اول دخی قرق باقر توفنک  
ویروب وضایع اولان یدک یرینه برآبلق آت وایکی اعلا کتاب همت  
ایدوب ورخصت ویروب ویراق خاندن الحی کلوب اوغلینک عذرین  
دیلیوب و آخریر ویروب نچدوانی ابدال سلطانه تعیین ایدوب ینه  
ماینلرنده آشتی اولوب عالم امن و امان اوزره اولیجق کتمک تدارکنده  
اولوب و بخاراده حضرت خواجه بهاء الدین نقش بند وقاضی خان و چار  
بکر و خواجه ابو حفص کبیر و صدر الشریعه و تاج الشریعه و شیخ-  
العالم و سید میرکلال پیر خواجه بهاء الدین نقش بند و سلطان اسمعیل  
سامانی و حضرت ایوب نبی علیه السلام و کعب الاخبار و شمس الائمة  
سرخسی زیارت اولنوب بعده خوارزمه عزم اولنوب شهر قره کوله  
آندن فارب اوکندن آب آمو یعنی جیحون کشتی لرایله عبور اولنوب  
مبارک شهر شوالک اوایلنده ولایت ایران زمین یعنی دیار خراسانه  
قدم باصلدی. اولا چارجوی نام شهره و اریلوب خواجه مشهد برادر  
امام علی موسی زیارت اولنوب بعده روانه اولوب چولدن یعنی بریه خراساندن  
آب آموکنارندن خوارزمه عزم ایدوب شب و روز ارسلا نلر ایله  
صواشوب اصلا یا لیکز برکشی صو آماغه قادر اولیوب بیک دوزلو

بلا ایلہ اون کونده شهر هزاروسه کلنوب آندن دخی بش کونده شهر  
خیودیه واریلوب آنده دخی پهلوان محمود پیر یارولی زیارت اولندی .

## ولایت خوارزمده و دشت قبجاقدہ واقع اولان

### احوالی بیان ایدر

مبارک شوالک او اخرنده شهرنده خیوودن کوچلوب بش کونده  
خوارزمه کلنوب و دوست محمدخان و برادری این سلطان ایلہ ملاقات  
ایدوب شیخ نجم الدین کبرا و شیخ علی رامتی و شیخ خلوتی یان و امام  
محمد بارعی و صاحب قدوری و جارا الله علامه یعنی صاحب کشف و منلا  
حسین خوارزمی صاحب تفسیر و سید انا و حکیم انا زیارت اولنوب  
و شهر وزیرده مرحوم و مغفور شیخ عبداللطیف فوت اولدی دیو  
اشیدوب خبردار اولیجا بی صبر و قرار اولوب برقاچ یولداش ایلہ  
شهر وزیر واریلوب محتومی اعظم و شیخ عبداللطیف زیارت اولنوب  
و مرحوم شیخ عبداللطیف حضر تارندن ماعدا انابت ایدوب طریقه  
تصوفده پیریمز اولماغین روح شریفلری ارحم الراحمین جوارنده دایما  
فروح و ریحان وجہ نعی ایلہ تفریح ایچون ختم کلام الله تلاوت اولنوب  
و آش ایدوب بوفانی جهانندن باقی جنانه کتدو کلرینه :

( لمؤلفه )

شیخ عبداللطیف پیر خوارزم دار دنیا دین ایلدی رحلت  
روح قدسی ایتی تاریخن ایلہ یارب مقامینی جنت

دیو تاریخ دینوب و مانغیت میرزا رینه اغاتای خان اوغللری حاجی  
محمد سلطان و تیمور سلطان و محمود سلطانندن کتابلر آلنوب بعده خوارزمه

کلتوب خواجه احمد يسوی حضرتلرينك اولادندن براق خلتك الجيسى صدر عالم شيخ دخی کلوب آنده حاضر اولوب وشيخ حسين خوارزمينك ضعيفه لری یعنی مخدومی اعظمك کريمه لری وشيخ حسين خوارزمينك اوغلی ونجه مسلمانلر همراه اولوب عربهلر آلتوب ساير خلق قويون پوستندن کورکلر ايدينوب وهرکس بوطوره کيرمك لازمدر والا طايفه منغيت اوز بيکدن يماندر اوزکه صورتده اولان خلقی کوريجک روس اولق احتمالن ويرورلر ديوتنيه اولتوب الدن نه کلور بالضروري ييز دخی اول طوري اختيار ايدوب :

( مؤلفه )

عالمينك منغيتنى اوز بيکيني	حق الارينك يوغ ايلکاي پاکيني
آشي تالقان بيلان توروت بارينك	کيشي بير بارچه تاپمان اتمکيني
قير ايچيب آلار آشارات انين	داغي کورماي ييز اوز کا ييکيني
قزاي و قزاقچيسي کوپدور	ينکري يوق ايتنه کونده بيرلکيني
کارواتي تالاب قيلغهر بلاکاج	اولوسينك تيشيسيني اراککيني
حق بودور اول غزاي اکبر ايتر	چاپقاي انيك قليچ بيلان بکيني
اوچر اييب توختاغان تانر سوزمينك	( کاتبی ) يالغانيني کورچکيني

والحاصل يولداشلره استمالت ويروب عاقل اولانلر لازم کلن وضعی اختيار اتمک کرکدر کيم آنلره ممرض اوليه :

( لمؤلفه )

بويله ايمش بو يرده چونکه تزره کيم کورکيني کوينه کوره

ديو نصيحت ايدوب جمله سي اول وضعه کيروب مبارک ذى القعدة نك اولنده يوله دوشوب بر آيدن زياده دشت قبيچاقده سرکردان يوريوب کوز زمانى اولمخين اول ايامده هرکز آندن قوش اوچومز وقولان



یوکر مزدی؛ زیرا اصلا و قطعا نباتانندن بر حبه و صواصلندن بر قطره  
اولیوب بر بریه بی پایان و صحرای بیابان ایدی که :

( لمؤلفه )

یوغدی انده وحش و طیره غذا صو بولیزدی قوربنه بوچغا

آخر بیک بلا و محنت ایله کونلرده برکون (نام) دیکله معروف محلی  
کچوب قصه سرائیغه وارلدقده برنیچه حاجیلر و مقدما سمرقنددن اجازت  
ایله کیدن رومیلردن اوچ نفر کمسنه عربان مقابله دن: «کلوب ییزه قده  
کیدرسز؟ هشتدر خانی روس آلدی واحد چاوش روس ایله محکم جنک  
ایدوب و اغامزی منغیت میرزانلرندن ارسلان میرزانک توابعی تلادی  
اول یول مند اولدی دونک « دیوجک :

(نجاتی)

تجریدلرز نیلیجک در ییزه افلاک طقوز جبه لو صومیه بریلا کاجی

دیوب همراه اولان یولداشلر یعنی سودا کرلر راضی اولیوب  
برقاج کون خوارزمه توقف اولنسون (العجلة من الشيطان والثانی  
من الرحمن) کوره لم صوکی نیه وارور دیوب براق خانک الحیسی صدر عالم  
شیخ وسایر مسلمانلر دونجک بالضروری دونلوب :

( لمؤلفه )

ایرمنک وصال یارا کونکل بولدی منع اولدوم غمبله بولادی حالیمغه مطلع  
واعظ حدیث لعلینکی تفسیر ایلدی رحمت ا کاکه بارجه اولوس بولدی منتفع  
کوپدور جهاندا غنجه لب ولاله خدولی سین سروقدکیبی قنی برقدری مرتفع  
بلبل نیک ایلاتاله وآهی سحرغه چه باشد که رحمت ایتیب اولاول غنجه مستمع  
باری المئی (کاتبی) دفع ایلمانک بولور اغیار ایرور همین الم غیر مندفع

الدن نکلور چاروناچارینه خوارزمه کلوب براق خانک الحیسی

ینه سمر قنده کیدوب سائر خلق آنده متمکن اولوب بو حقیره خوارزم خانی دوست محمدخان: «نه جانبدن کیتمک مرام ایدینورسز؟» دیو سؤال اتدکده «قصدیمز مشهد خراساندن عراق عجم یولی ایله عربیه یعنی بغداده وارمقدرد» دیدکده «بونده توقف ایدوک منغیت بهارده بیلاغه کیدوب یوللر خالی اولور جایزدرکه روس دخی برطرف اوله، بوندن بغداد خیلی مسافه در.» دیوجک :

### (نجاتی)

سندن اولورسه یاره اکر بعد مشرقین سعی ایت کوکل که عاشقه بغداد اوراق دکل دیوب آخر خان رخصت و برینختی یابو یعنی براعلا آت و یروب عربهلری همراهلره باغشلا یوب دریای قلزمدن شروان یولی ایله کیتمک قصدین دخی ایدوب اما خلق اکا رضا و یرمیوب شروانه کفه جانبدن روم لشکری کلوب عبدالله خان ایله محکم جنک ایدوب حالیا اول جانبدن روم خلقنه بو محملرده یول یوقدر دینلوب و چرکس طرفندن القاص چیق دوغی دمور قابو یولی تفحص اولندقدده شمیدیکی حالده چرکس عصیان اوزره در دیدکلرنده خراسان و عراق یولی سؤال اولتوب شاهک پادشاه عالم پناهه شمیدیکی حالده مرتبه اطاعتی استماع اولتور دیو خبر و یریلوب اما یوللرده اولان قزل باش بیکلری سیزی صاغ و سالم شاهه ابروشدور مزلر دیدکلرنده الله اولدور مدوکن کیمسه اولدور مز و اولومدن خوف ایدن یوله کیرمز :

### (هجری)

یمه هجران غمنای دل اجلدن اوکدن اولمش یوق  
یترچک غصه سن خطک بازلش ده یویلمش یوق

دینلوب واستخاره اولنوب اول یولدن غیری جانبندن کیدمک ممکن  
اولمایوب حاصل کلام حضرت حقک عنایت بی نهایته توکل و سرور کائنات  
معجزات کثیر البرکاته توسل اولنوب :  
( مؤلفه )

دخی یول بولدم اولوب ناچار اوغرام بالضروری آخرکار

زیرا «الضرورات تبیح المحظورات» ایدوکی متعین در ایله اولسه  
هماندم کرا ایله دوه لر طوتلوب خوارزم پادشاهی دوست محمد خاندن  
رخصت طلب اتدکده «ملتیق بیرلا دشمن ایچنه کیتمک مناسب دکلدر»  
دیوجک موجود اولان توفکلرک نصفی خانه ونصفی اینی ایس سلطانه  
ویرلوب رخصت آلتوب وتین محمدک برادری علی سلطانه کتابت آلتوب  
ویول ایچون آزیق وصو ایچون نهنگ یعنی اولومشکلرتدارک اولنوب  
بعده حقه صغینوب شهرذی الحجه نک اولنده دیار خراسانه عزم اولندی.

## ولایت خراسانده واقع اولان سرگذشتی بیان ایدر

حقک عنایتی ایله آب آموکچلوب صوکنارنده قونلوب سایر  
یولداشلره توقف اولنوب محتومی اعظمک کریمه لری یعنی شیخ حسین  
خوارزمینک ضعیفه لری آدم کوندروب بوکیجه خوابده اتام محتومی  
اعظم برعالی عالم ایله شهر وزیردن خوارزمه کلوب خلق استقبال ایدوب  
سؤال اولندقد میرسیدی علی شهر وزیره کلوب اوزرمزده تلاوت  
قرآن عظیم اتدروب ییزدن معاونت طلب ایتمکن اکا کومنک اولمغه  
کلدک آنی صحت ایله خراسانده کچورمک ایچون دیو بیوردیلر دیوب  
بوقیری بشارت خبری ایله شاد ایدوب اول ذوق ایله ارتسی علی

السكرروانه اولوب برقچ كونده شهر دورونه كلنوب محمود سلطان يول  
ويروب آندن شهر باغ وايه واريلوب پولاد سلطان دخي مانع اوليوب  
نسايه كلنوب مقدا مروده خان اولان تين محمدك قرنداشي عالى سلطانه  
ملاقات ايدوب خانك وائش سلطانك كتابتلى ويريلوب اول دخي  
اجازت ويروب والحاصل جمله سى سعادتلو پادشاهك مطيع ومنقادى  
اولوب آندن دخي روانه اولوب شهر باورد يولى ايله شهر طوسه كلنوب  
آنده دخي امام محمد حنيفى حضرتلى وفردوسى طوسى زيارت اولنوب  
سنه اربع وستين وتسعمائه محرم الحرامينك اول كوني مشهد خراسانه  
كلنوب شاه خراسان يعنى امام على موسى رضا حضرتلى زيارت  
اولنوب درياده محل طوفانده امامه برتومن نذر اولنمشدر ديوميرمتولى  
ذكراولنان برتومن مبالغ وسادته دخي كذلك برتومن مبالغ بخش اولنوب  
وبهرام ميرزانك اوغلى ابراهيم ميرزادخي آنده سلطان اولوب وشاهك  
اوغلى سليمان ميرزا دخي آنده اولوب آنره ووكيلي يعنى وزيرى  
كوكجه خليفه بولشوب ميرزالردن شاهه وارمغه آدم طلب ايدوب  
قبول قيلوب وضيافت ايدوب اثنائى مصاحبته بوحقيه حضرت على  
ايله ابوبكر وعمر وعثمان حضرتلى ايچون رضى الله تعالى عنهم خلافتلى  
واولويتلى حقنده سنك ايله بحث ايدلم ديو بعض سؤال ايدوب جواب  
طلب اتدكده بوكينه دخي جواب الاحق سكوت ايله عامل اولوب سكوت  
عالمينه واروب تكرار اقدام تام ايديجك :

( لمؤلفه )

عيب ابرور ساقى ايتك لعل جانان بيرلابث  
هيچ آجيج سوايلكايى آب حيوان بيرلابث  
درد عشق نيك بونه حكمت دوزدواسين تاهاغاي  
ايلاكلار علم حكمت ايجرا لفمان بيرلابث

دل قضا بیرلا تدر دین عقل ایلا قیلسه جدل  
مین صاغینور مین قیلور عتقا سلیمان بیرلا بحث  
لطف وقهرینکدین فی بولسه راضی مین بال و بلا  
حدی ایرماس بنده نینک کیم قیله سلطان بیرلا بحث  
درس عشق ایتمه زاهد بیرلای دل کفت و کو  
جهل ایرور دانا اولانلار قیلسه نادان بیرلا بحث  
جان و دل بیرلانولا لملینک اوچون قیلماس نزع  
عیب ایماس ساق شراب وستیدا یاران بیرلا بحث  
( کاتبی ) کورسه نظامی انتظام نظم کی  
دیردی لایق دور قیلور سنک سنک سلیمان بیرلا بحث

غزل تمام اولدقده نصر الدین خواجه یه مسجده قرآن اوقی!  
دیشلر، ییری دکل دیمش ایله اولسه ییز بونده سیزکله بحث ایتکیچون  
کلیوب دوروروز سؤال وجوابه قادر دکلوز، زیرافضالای عالم «الحق مر»  
دیو بیور مشلردر اما اگر غرض ییزم اولاده محبتمز امتحان ایسه :

( المؤلفه )

آستان مرتضایه انتسایم بارمینک دایم الدهراول ایشیکدین فتح بابیم بارمینک  
قنبری مین شیزداینک سورمین الی اوزکه لارلا فی سؤال و فی جوابیم بارمینک

دیوجک بمشدن فراغت ایدوب بیک بلا ایله الندن خلاص  
اولوب بعده غازی بیک دیمکله معروف برظالم واروب بومقدار آدمی  
شاهه کوندرمک مناسب دکلدر. بونلر جایزدرکه قوشلان آدملری یولده  
قتل ایدوب برجانبه چیقوب کیدلر و اکثر احتمال بودرکه براق خانه کلان  
رومیلر بونلر اوله لر و یاخود بونلرده مخفی مکتوبلر وار اوله، بونلری  
یوقلا یوب کورمدن قیو ویرمک اصلا جایز دکلدر دیو سویلیجک میرزا  
دخی «من یسمع بخل» مفهومی ایله عامل اولوب ارتسی علی السحر ایکی

یوز زره پوش قورچی ارسال ایدوب کاروان سرائی احاطه ایدوب  
 جمله مزی دوتوب دوغری دوتلمیجق اگری بولنمز دیو وهر بریمزی  
 برر قورچی به اصمربوب بوفقیری ایکی خدمتکارم ایله وکیلی کوچک  
 خلیفه نك اوده سینه و آتلی میزی دخی برر کشی به تسایم ایدوب سایر  
 اسبابی متولی ده امانت قویوب ذکر اولان محل ایام شتا اولوب اسبابدن  
 ایرلده قده الدن نه کلور دترمه که دور میشر درر مثلی ایله عامل اولوب ارتسی  
 میرزا بولنان احکام شریفه نی و پادشاهلردن آنان کتابیلری آلوب برکیسه به  
 قویوب مهرلیوب یولداشلر بو حالی کور یجک هر بری حیاتلرندن مأیوس  
 اولوب فقیر دخی تسلی یوزندن هر برینه جمله مزی خود بو احوالی اختیار  
 ایدوب بویوله کیردک مثلد: « کندودوشن آغلمز » دو غمقدن قالدق  
 اولمکدن دخی قالمزوز؛ شمدن صکره بونک چاره سی صبردر زیر اولولر  
 « صبر ایله قوروق حلوا اولور » دیمشلر در که الصبر مفتاح الفرج و به رفع الحرج.

### ( حمدی )

صبر ایله بتدی دولت جاوید      صبر ایله بتدی میوه امید  
 باغده صبر ایله بتر خوشه      خوشه هم صبر ایله اولور توشه

همان حقه توکل ایدوب صوکنه نظر ایدوک :

### ( نجاتی )

یاره یول ایکی قدم درر بریسنی جانه باص  
 چونکه بومیدانه کیردک آياغک مردانه باص

دیوب آخر جمله سینی بند ایدوب کرچه بو حقیری بند ایتدیلر اما اوزریمه  
 بش قورچی مؤکل قودیلر میرزانک بو وضعنه خیلی منکسر اولوب :

### ( لمؤلفه )

قدری هرکز بیلوری آدمک      کرم و سردین چکمنلر عالمک

دیو خاطر غمکینه تسلی ویروردم؛ کاه بر مرتبه غم طاری اولوردیکه هلاک  
قرب اولوردم :

( مؤلفه )

می دور ای ساقی علاجی کیشی بولغای غمناک  
زهر غم دفعیغه هیچ می تیگی بولماز تریاک  
کنج حسنیندا ایکی زانی بولوبدور ایکی مار  
قتل اوچون غمزه سی طالبلری تیغ ضحاک  
اول قویاش طلعتی کورکان فی قیلور حورنی یاد  
صوفی برذره کینه سنیدا یوغ ایرمیش ادراک  
اول صنم غیره وفالار قیله لایقی مینک  
تیغ مزکافی بیلان سینمی مونداق قیله چاک  
یاررحم ایچی کوروب بیغلادیغ زاری بیلان  
( کاتبی ) بولدی ایشنکاج آتی اغیار هلاک

ذکر اولان غزلک فکری ایله خوابه واروب اتفاق بین النوم  
والیقظه دیلیمه موزون بر مصرع جاری اولوب خوابدن بیدار اولیجق  
بوالهام ربانی در دیو بو ذکر اولنان مصرعی بند ایدوب بر مریع دینلوب  
متولییه وامام علی موسی رضایه ارسال اولندی :

( مؤلفه )

عالمه کلش دکلدیر ساکه بکزر بر دایر  
حدی یوقدر کیم سنکله پنجه اوره نره شیر  
قیل ترجم وادی محنتده قالدوم بن فیر  
یا علی سندن مدد دوشدم بکا اول دستکیر  
چهره زردم اشیکیکده واروب خاک ایلدم  
ذوالفقار مهرک ایله سینهمی چاک ایلدم  
لافتا الاعلی سرینی ادراک ایلدم  
یا علی سندن مدد دوشدم بکا اول دستکیر

عالم رؤیاده شاد ایدوب بشارت ایلدک  
 راه امنی کوستروب بکا اشارت ایلدک  
 کوکلی ویران ایکن یابدوک عمارت ایلدک  
 یا علی سندن مدد دوشدم بکا اول دستگیر  
 فال ایدوب اسمک سنک کیردم یونه ای نیک نام  
 هند وسندی، ماوراءالنهری کشت ادم تمام  
 جان و دلدن تنکری شاهددر سکا در النجم  
 یا علی سندن مدد دوشدم بکا اول دستگیر  
 هندن عزم ایلدم شاه خراسان آدینه  
 ایشیکنه یوز سوروب قول اویشم اجدادینه  
 بر نظر قیل بن غریبک ناله و فریادینه  
 یا علی سندن مدد دوشدم بکا اول دستگیر  
 ایلدی کان سنی عالمده ذالک اول جلیل  
 ارتقاع قدرک ایچون «هل تی» روشن دلیل  
 همت ایله حاله رحم ایده شاه اردبیل  
 یا علی سندن مدد دوشدم بکا اول دستگیر  
 اومرم بکا عنایت قیله اون ایکی امام  
 ملجأم در ظاهر و باطنده آنلر ای هم  
 جلا سینک ایشیکنه یوز سوروب اولدم غلام  
 یا علی سندن مدد دوشدم بکا اول دستگیر  
 محنت غربت بنم بغیمی پر خون ایلدی  
 درد فرقت کوزلرم یاشینی جیحون ایلدی  
 نار حسرت حالیمی غایت دیکرکون ایلدی  
 یا علی سندن مدد دوشدم بکا اول دستگیر  
 (کاتبی) اولا محب خاندن مصطفی  
 نور شوقکله درونی دایم اوله پر صفا  
 سکا مندوب ایکن اول لایقمدر چکمک جفا  
 یا علی سندن مدد دوشدم بکا اول دستگیر



ذکر اولنان مربع سادات آراسنده شهرت طوتوب اتفاق امامک  
 خدامندن بر شخص کلوب واقع و غیر واقع: «عالم رؤیاده حضرت مرتضا  
 علی بکا علی السحر واروب میر سیدی علی بی زیارت ایله دیو بی سکا  
 کوندردی.» دیو کلوب انواع تضرع لایدوب و بویان اولنان واقعه شهرده  
 مشهور اولوب خلقک میلنه خیلی دخلی اولوب متولی و جمله سیدلر  
 میرزانک نظرینه واروب بر کیشی امنی زیارته کلوب و نذر و یروب  
 شاهه کیتمک مقصود ایدینوب و حالیا شاهک پادشاه رومه کمال اطاعتی  
 اوله عاشورا کونلرنده بوکا بومقوله جفا اولمق مناسب دکلدر و بونلرده  
 حیلده و خدعه اولسه البته معلوم اولوردی، زیر احق تعالی جل و علا کلام  
 قدیمده و فرقان عظیمده ( یعرف المجرمون بسیاهم ) دیو بیورمشدر  
 بونلرده اصلا اول احتمال یوقدر که بونک کبی حال ظهور ایده دیو  
 سوبلدکلرندن علما و ساداتک بومقوله کلماتی میرزایه محکم تأثیر ایدوب  
 حقیر دخی :

### ( نجاتی )

کندوبی تعریف ایدرمش مشک تر اوکتر اوغلان کو بکن کندو کسر  
 مفهومی ایله عامل اولوب فن شعرده بر مقدار لاف و کراف ایدوب  
 و میرزایه خبر کوندروب خبرک صدقه و کذب احتمالی وارد ریزه  
 حیف ایتمه :

### ( شیخی )

دیمه کیم ایده سن قاله یا نوکه سکا قالورسه قالز اوغلانوکه  
 دینوب و حاله مناسب اوج غزل یازوب ارسال ایدوب، آندن غایت ذوق  
 ایدوب اولکیسی :

### ( مؤلفه )

سیدین ای دل اغریمش جهدايت ياراش اول يار ايله  
 آشتی بولماقدیس اما قیل حذر اغیار ايله  
 خاطریم جمع ایت ای لب جان بخشینک ايله ای پری  
 عقلیمی قیلما پریشان زلف عنبر بار ايله  
 جام عشق نوش ایتب مین قوی مینی اوز حالیه  
 مست مین طبعیم الیشماس زاهدا هشیار ايله  
 زلنی ساحر چشمی پرفته اوزی نینک ایشی آل  
 فی بولور حالیم مینینک اول غمزه سی مکار ايله  
 باغ دهرینک ذوقینی قیلماق تیلار سنک (کاهی)  
 عمرینکی اوتکاریوری بر سروخوش رفتار ايله

ایکنجی غزل :

### ( مؤلفه )

اول یار کیشبکا مهربان بولماس ایمش عاشق اولان انکا شادمان بولماس ایمش  
 دل بلبغه کلشن کوی دین ییک کلزار جهانده آشیان بولماس ایمش  
 عشقمنی تویردی ایلکا اهم علوی هیچ شعله سی آتشینک نهان بولماس ایمش  
 مژگانلری سینمدین اوتیب یی دله اما فی قیلای زخمی عیان بولماس ایمش  
 ای (کاهی) دایم ایشیتیر یز ایلدین اولتورسه کیشی رقیبی قان بولماس ایمش

اوچنجی غزل :

### ( مؤلفه )

منکا جور ایتب جفا قیلغان صانیرلار یار دور منکا جانیر مین ای کوکل باعث باری اغیار دور  
 کوزلرم یاشیغه رحم ایلاب یاشورمه حسنینکی دیرلار ای مه دوا قارشو عاشق دیدار دور  
 رخ لارینک باغ جنان بولغای اینک آب حیات ای طیبیم فی سبیدین کوزلرینک بیمار دور

تاپسه بیردمدا ایچردی قانیی عاشقلارینک  
غمزه سی اول بیوفایینک کورنجوک خونخواردور  
(کاتبی) بندکنکی ردایتنک یمان دور دوستم  
اول ایشیکینک ایتلاریغه یخشی خدمتکار دور

آخر میرزا شاهدن خوف ایدوب واتدوکی وضعه نادم اولوب  
یوم عاشوراده جمله مزی آزاد ایلدی و تکرار بو حقیری ضیافت ایلوب  
آلریمزی واسبابمزی و یروب اما خیلی اسباب تلف اولوب ودورت  
قطعه مکلف کتابم آلوب احکام و مکاتبی برکیسه یه قویوب، و مهرلیوب  
فچاجی باشی سی علی بیگ نام بریم اول ایله جمله مزی حبس طریق  
ایله سنه مزبوره خرم الحرامینک واسطنده شاهه کوندروب اتفاق  
شاهک برحرمی و بهرام میرزانک برحرمی امامه زیارته کلوب ییزم ایله  
ممره اولوب، یولده خیلی مناسبت کسب اولوب هر بریسی شاهه  
واردلقده انواع لطفلرایلدیلر. و آنلرک توابعی ایله یوللرده مدارا ایلک  
دیو هر دم یولداشلره پند و نصیحت ایدوب :

(حافظ)

آسایش دوکیقی تفسیراین دو حرفست بادوستان تطف بادشمنان مدارا  
دیوب و برکون نشابوره کلنوب امام زاده محمد محروق و شیخ عطار  
زیارت اولنوب و خراسان و کیلی اغاکل ایله ملاقات ایدوب، اول دخی  
بول و یروب، آندن سبزواره کلنوب بعض ارادل دخل و تعرض اتدکده  
(ایت اورر کاروان کچر) مثلی ایله عامل اولوب، بیگ بلا ایله اللرندن  
خلاص اولدق .

## عراق عجمده واقع اولان احوالی بیان ایدر

کونلرده برکون ولایت عراقه قدم باصوب کوه دماوند اتکندن

یعنی مازندران جانبدن بسطامه کلنوب، امام محمد افتخ و شیخ بایزید بسطامی و شیخ ابو الحسن هرقانی زیارت اولنوب ارتسی یوله کیروب دامغانه کلنوب، اول کیجه یولداشلردن رمضان بلوک باشی دیمکله معروف برصالح و متدین کمنه عالم رؤیاده حضرت بایزید بسطامی قرق درویش ایله کلوب: «دعا ایدم که میر سیدی علی یولداشلی ایله صاغ و سالم وطنه وارد.» دیو دعا ایدوب اول کیشی بیله اوقیوب بعده یول فرمانی یازوب و مهرلیوب: «یوللرده کمنه مانع اولسون» دیو بو حقیری آگاه ایدوب حق تعالی حضرتینک کمال کرمنه شکرلر اولوندی. حقا که بو خبرجان-پرور، مرده دللره حیات تازه ویردی و دامغانده امام زاده جعفر زیارت اولنوب بعده سمنانه کلنوب شیخ علاءالدوله سمنانی حضرتلری زیارت اولنوب آنده دخی بی حد تبرایی اولوب ییزم ایله مذهب بحثن قلمق مقصداندکلرنده یولداشلرد: «استر ذهبك و ذهباك و مذهبك» حدیثی ایله عامل اولوک زیرا:

### ( لمؤلفه )

عاقل اولانلر ایلمز برآن ذهبی، مذهبی، ذهابی عیان

دیوب آنلر دخی متنصح اولوب ارثسی علی السحر کوچلوب یوللرده دخی هر برینه نیجه درلو نصیحت لر ایدوب طبیعتلرینه ملایم تسلی ویروردم:

### ( منلاء روم )

صوفی نشود صافی تادر نکشد جای بسیار سفر باید تا بخته شود خای

مفهومینی ذکر ایدوب: «هرکز برکسه سزدن زیاده سفر ایتمش دکلدر اوילה اولسه پخته اولمق لازمدر؛ عقل کاملی اولان کمنه ادانی واراذل

سوزینه اویق مناسب دکل. « دیردوم. آنلر دخی سوزمز قبول ایلیوب نصیحت ایله عامل اولورلردی. اتفاق برکون ری شهریاره کلنوب امام عبدالعظیم ویبی شهریان زوجۀ امام حسین رضی الله عنه زیارت اولنوب انده شاهک اوغای محمد خدابنده میرزا ایله وقورچی باشی سوندک اغا ایله ملاقات ایدوب مکر شاه مقدا اسمعیل میرزایی قزویندن خراسانه بنی هرییه کوندروب آنی قزوینه دعوت ایدوب اسمعیل میرزانک خراسانده بعض احوالی ظاهر اولوب اول خصوص ایچون قزوینده شاهک امریله امرادن بری ائلاف ایدیلوب محمدخان دخی هراتده یخی هرییه اسمعیل میرزانک بریچه یرار آدمینی شاهک امری ایله قتل ایدوب، ینه محمد خدابنده بی طلب اتدکده شاه ذکر اولان قورچی باشی ایله ینه آنی محمد خانه کوندروب، اسمعیل میرزایی دعوت ایدوب محمد خدابنده ایله بو حقیر ملاقات اتدکده شاهک سعادتلو پادشاه حضرتلرینه انواع اخلاصن ذکر ایدوب بر مقدار پریشان اولمش خاطریمز جمع اولوب، آندن صکره ارتسی روانه اولوب فی الجمله بر بوجق آی مقداری زمانده، یعنی غایت شهر صفرده پای تخت عراقه، یعنی شهر قزوینه کلنوب شاهه عرض اولندقد هیهج بریمزی شهره قویوب سزه کران دیمکله معروف برکنده کوندروب اوستومزه شاهک وکیلی یعنی وزیر اعظمی اولان معصوم بک دیوان بکیسی محمود بیکی قویوب واشیک اغاسی کلوب نه مقدار آدمز، اسامیسی ایله یازوب وقاچ آت وارد دفتر ایدوب، کندی خلقنه یزدن مخفی: « هرکیجه بکک کوردم صوکی نیجه اولور. » دیو محکم تأکید ایلیوب وشاه مشهده وکیل اولان کوکجه خلیفه ایله وزیر اولان میر منشی بی عزل ایدوب یعنی « بونلری نیچون مقدا بکا عرض ایتمدن کوندر- دیکوز؟ » دیو خیلی غضب ایدوب او یله اولسه ییزم ایله همراه اولان قباجاجی

علی بیک بو حقیره یصاول پیر علی بی کوندروب: «بونلرک وضعدن ادا  
خیر اکلنمز. اگر تقدیه دن بر مقدار نسه وار ایسه ییزده امانت قویک،  
اگر حق تعالی خلاص میسر ایدرسه ینه سیزک اولسون؛ و اگر بر حال  
اولورسه اعدایه اولمقدن ییزه اولسون.» دیوب فقیر دخی: «بو مقدار زمان  
غربت چکن کیشیلرده تقدیه اولمز، و اولومندن خوف ایدن بونده کلز:  
حق جل و علا کلام قدیمده و فرقان عظیمده ﴿اذا جاء اجلهم  
لا یستأخرون ساعة ولا یستقدمون﴾ دیو بیورمشدر امنابه و صدقاه  
اول تقدیرجه تنکری تبارک و تعالی اولدرمدوکن کسه اولدرمز.» دیو  
جواب کوندروب بعده جناب حقه متوجه اولوب، اتفاق شاه کیسه ایله  
اولان احکام شریفیه و پادشاهلردن آلنان کتابتلره نظر ایدوب و ییزم  
ایله همراه اولان خانملر یعنی شاهک خاتونی ایله بهرام میرزانک خاتونی  
دخی ییزم ایچون: «مظلوملردر جمله سنک یوللرده احواله واقف اولدق»،  
دیو شهادت اتدیلر، و بر مریع دینلوب شاهه کوندرلدی :

### ( لمؤلفه )

شاه مردان دلده روز نبرد اوله سوار  
ذوالفقاره دورمن ایدی رستم واسفندیار  
نولا انکچون دیسه لطف ایلیوب پرورد کار  
لافتا الا علی لاسیف الا ذوالفقار  
هر زمان اعدایه اول شاه ولایت صالسه آت  
ضرب شمشیرین کورن فرزانه لر اولوردی مات  
وصف ایدوب شان آتوک ایدردی فخر کاینات  
لافتا الا علی لاسیف الا ذوالفقار  
شول غزاده کافری قرماغه ایتشدی یمین  
اوله چالیدی تینی اولدم قانه غرق اولدی زمین

دیدى حننده شهادت ایلوب روح الامین  
 لافتا الا علی لاسیف الا ذوالفقار  
 ایلدی آکا شجاعت خلعتینی حق عطا  
 قیلجندن قان طمرسه طکمیدر روز غزا  
 دیدیلر جله ملائک ایلوب آکا دعا  
 لافتا الا علی لاسیف الا ذوالفقار  
 شیر یزدان دن قاچردی خوف ایدوب بیریان  
 قهرمانلر تیغ خونریزندن استردی امان  
 مرد اولوب هرکیم قلیج قوشانسه ایدر بی‌کان  
 لافتا الا علی لاسیف الا ذوالفقار  
 نعره اورب ایله شاه نجف عزم صواش  
 صالسه سیف قاطعن دویمزدی آکا طاغ و طاش  
 خلق اولوب فرمان بری دیرلردی قیوب یره باش  
 لافتا الا علی لاسیف الا ذوالفقار  
 خیرک قوپردی قاپوسن قودی عالمده نام  
 عرشه آصدی تیغنی شاد اولدی جله خاص و عام  
 مرتضایه قنبر اولوب (کاجی) ایدر مدام  
 لافتا الا علی لاسیف الا ذوالفقار

ذکر اولنان مربعی شاه کورچیک وکیلی معصوم بیکه امر ایدوب:  
 «بارین سن دعوت ایدوب ضیافت ایله، اول برکون بزضیافت ایدم، ومژده  
 خبرین ویر؛ هر قنئی یولی ایله مقصود ایدینورسه کوندره لم.» دیوب فی الواقع  
 ارتسی معصوم بیک دعوت ایدوب عالی ضیافت ایدوب ورخصت خبرن  
 وروب: «ارکان سعادت‌الچیمز کتمک اوزره در، اگر آذربایجان یعنی تبریز  
 ووان یولی ایله کتمک جایز اولورسه عن قریب کیدلمک مقرر در.»  
 دیوجک فقیر دخی: «ایام شتادراول یوله طاقت کتوریمرز بغداد یولن  
 احسان ایلک.» دیو تضرع اولندقدده: «شاهه عرض اولسون.» دیوجواب

و یروب یارنداسی شاه دعوت ایدوب ، حین ملاقاتده ارمغانلر یمز فقیرانه عرض اولوب بوبنده حقیری ضیافت ایایوب مجلسده خیلی مباحثه و مشاعره ایدوب احوالیزه فی الجمله واقف اولیحق بیکلرینه ( سیاهم فی وجوههم من اثر السجود ) یعنی بونلرده اصلا حیه و خدعه صورتی اکلنمز حاجیلر و غازیلردر دیوب مقدما عزل اولنان ابراهیم میرزانک و کیلی کوجکه خلیفهک و میر منشیک منصبری ینه مقرر اولوب و بوحقیره برآت وایکی خلعت و برحمل حریر و بعض اسباب و یروب وایکی سرداره ایکشر خلعت و بش نفر یولداشه بررخلعت و یروب، سعادتلو پادشاه عالمنه حضرتلرینه نهایت درجه اخلاص و محبت عرض ایدوب، وکال مرتبه انقیاد صورتن کوستروب و بوحقیری شاه برکون فراش خانه سنده یعنی مهتر خانه سنده ضیافت امر ایدوب مقرب بکلرین اول مجلسه کوندروب : « اظهار قدرت ایچون بشر یوز و بیکر تومنه اولمشدر . » دیو عظیم نیجه یوز قدیفه و ابریشم منقش و مصور و زربفت خالیچه لر و بی حد اعلا تکیه نمدلر و یادکار مصنع و مصور خیمه لر و اوتاغلر و چیغلر تماشا ایتدروب امراسندن صاحبی اولان یوزباشی حسن بک ذکر اولان اسباب ایچون : « برکلی خزینه در . » دیدوکده بوحقیردخی : « پادشاهلرده خزینه سیم و زریله آلات حربرد بومقوله لر خزینه دکلدور . » دیجک مبهوت اولوب جوابه قادرا و لمادی و الحیلری اولان ثابت اغا تبریز یولی ایله مقدم کیدوب ، ییزی بر آی مقداری قویور میوب برقاق کره دعوت ایدوب ، بی حد مصاحبت اولوب اثنای مصاحبتده : « دیاررومدن براق خانه معاونت ایچون اوچیوز یکیکچری ارسال اولنمش . » دیو ذکر ایتدوکده بوحقیردخی : « آنلر براق، خانه معاونت ایچون ارسال اولنمش دکلدور ، بلکه هشتدر خان یولنده



خواجه احمدیؑ یسوی قدس سره اولادنن باباشیخی چرکس شهید ایلوب، یوللر مسدود اولمغین مرحوم ومغفور شیخ عبداللطیف حضر تلیخی کجورمک ایچون ارسال اولنش ایدی، اکر معاونت ایچون ارسال اولنسه نیچه بیک لشکر ارسال اولنوردی. «دیدکده اعتماد ایدوب وبرکون مجلسده علماسندن واقرباسندن میرابراهیم صفوی بوبندهیه سؤال ایدوب: «علمای روم ییزی تکفیر ایتمک باعث ندر؛» دیوب حقیر دخی: «اصحابه سب اولنور دیو استماع اولنور؛ او یله اولسه کتب فقهیهده (سب الشیخین کفر) دیو مسطور ومقیددر. «دیدکده: «امام اعظم قنده او یله دراما امام شافعی قنده صغایردندر» دیو جواب ویروب فقیر دخی: «شافعی یاننده صغایردن اولماسنی سلب ایدوب وآندن غیری حضرت عایشه حقنده رضی الله عنها بعض فحش اسناد اولنورمش دیو استماع اولنور. اول تقدیرجه حضرت رسالت پناهه صلی الله علیه وسلم عارلاحق اولوب سب لازم کلور، او یله اولسه اول قوم مرتد اولوب قتللری حلال وزمان ارتداتده تحصیل اولان ماللری غزاته مباح اولور وعورتلری واوغلانلری اسیر اولوب، اکر اول اعتقاددن رجوع ایتمز لایسه حبس لازم اولور؛ اکر رجوع ایتسه لر خاتونلرینه بی نکاه وبانکاح وطیؑ جایز اولور. «دیدکده انکار ایدوب: «هرکیم عایشهیه رضی الله عنها فحش اسناد ایدرسه ییزم یانمزده دخی کافردر. آندن هم سب لازم کلوب، هم تکذیب قرآن لازم کلور. زیرا آنک حقنده حضرت حق جل جلاله وعم نواله نیچه یرده قرآن قدیمده وفرقان عظیمده عفت وبراتنه شهادت ایدر؛ اما عایشهیه محبتمز یوقدر، حضرت علییه مخالف تادوکیچون. «دیوانی اعتراف ایدوب فقیر تکرار: «بوکا نیچه جواب ویوروسین کیم حدیث شریفده (علماء اہل کانیا بنی اسرائیل) دیو بیورلمش ایکن ائمهیه اطالهٗ لسان

اولور مش. « دیوجک: » ذکر اولان علماده بیزم علمامز داخل دکیدر؛ دیدکرنده: « لطیفه یوزندن امتدن اولان علما کلیا داخلدر. » دیوب تکرار معلوم دکیدر که علما حقنده: (لحوم العلماء مسمومه من شمشا مرض ومن اکلهما فمدمات) دیو ذکر اولنمشدر اویله اولسه آنره دل اوزادانلره دنیاده و آخرتده البته بر بلا مسلط اولمق مقرر در دیوجک قطعاً جوابه قادر اولیوب سوزی کسوب: « کلیا بومقوله سوزلر اسناداتدر. » دیدکده بو حقیر دخی ورق دیگر دیو غیر مصاحبه شروع اولندی. و بر کون شاه بوکینه یه سؤال ایدوب: « بوجهان کشتهک کیم قیلدک، کوردو کک ممالکده قننی شهر مطبوعک اولدی؟ » دیدکده بو حقیر دخی بدیهی:

( لمؤلفه )

کزوب سیر ایلم هر شهرینی کرچه بودنیانک  
نظرینی کورمدم هرکز سنبول وقلاتانک

دیوب شاه تصدیق ایدوب تکرار بو حقیره: « ولایت رومک بکیر بکیلرینک و امراسنک درلکلی نه مقدار تومن اولور؟ » دیو سؤال ایتدکده بو حقیر دخی جواب ویروب: « دیار رومده پادشاهمزک بکیر بکیلرینک و امراسنک درلکلی کندولره مخصوصدر. لشکرک هر برینسک پادشاهدن باشقه درلکلی واردر. سایر پادشاهلرک امراسنک درلکی کندولر حکم ایتدو کلی لشکره کوره در. اگر پادشاهمزک بکیر بکیلرینک و امراسنک بواسلوب اوزره تحت حکومتلرنده اولان لشکروک درلکاری جمع اولوب کندولرک درلکلی ایله حساب اولسه تومن دکل، نیجه بیکنک بلکه نیجه یوز کلور اولوردی. مثلاً روم ایلی وانا طولی و مصر و بودون و دیاربکر و بغداد و یمن و جزایر مغرب زمین بکیر بکیلرینک هر برینسک حکم ایتدوکی لشکروک درلکلی سایر پادشاهلروک جمله

لشکر لرینک درلکلرندن زیاده اولور. آخر بکلر بکیلرینک وامراسنک  
دخی بواسلوب اوزرینه در وامور سلطنته لایق اولان دخی بودر. زیرا  
اوزکه ولایتلرک پادشاهلری خانلری وسلطانلری ایله نوکر کندولرک  
اولمغیله مدارا اوزرنده اولوب ولایت رومده لشکر سعادتلو پادشاهمزک  
اولمغیله بکلر بکیلری وامراسی سایر بنده لرندن معدود اولوب ذره وشمه  
امر شریف لرندن تجاوز ایتک احتمال دکدر . « دیندی واول مجلسده  
شاهک بعض امراسی ابراهیم میرزا مشهده آلدوغی کتابلری شاهه  
عرض ایله محلی در ، شاه آنی فی الحال کتوردور دیدکلرنده فقیر ( الفتة  
نایمة لعن الله علی من ایقظها ) ایله عامل اولوب کچدن کچلوم دیو جواب  
ویروب مصاحتی برغیری سمته دوشروب آخر الامر شاهه رخصت  
ایچون برغزل دیندی :

( لمؤلفه )

\* عاشق ایسه ک خون غم ییکدن ای دل لذت آل  
عارف ایسه ک جامی نوش ایلیوب برحالت آل  
بی بقادر مال دنیا به کواکل میل ایلمه  
قصه قارونی وارکوش ایله آندن عبرت آل  
آلمفه جان تقدنی منتی ایلمز سین بکا  
قل تکلم بر نفس بندن آتی بی منت آل  
رحم ایدوب بن ناتوانه کیردی غمزک زخنه  
ای طیبیم باری کل نقد حیاتی اجرت آل  
کرمه مجنون کبی طاغرده عبث ای کوه کن  
عشق وادی سنده شاگرد اول بکا بر صنعت آل  
یاری کورسهم اولدن کار اتدی حسرت جانمه  
جهد ایدوب ای خسته دل دست اجلدن مهلت آل  
شبهه یوق حب الوطن ایماندندر ( کاتبی )  
حالکی عرض ایلیوب شاه کرمدن رخصت آل

ذکر اولان غزلدن شاه غایت حظ ایدوب خوش حال اولوب  
 رخصت و یروب ، سعادتلو پادشاه حضرت تلیرینک جناب جلالت مآبلیرینه  
 کتابت یازوب کمال مرتبه عرضه اخلاص ایدوب و خلی محبت لر کوستروب  
 یوزباشی حسن بکک برادری نظر بکی بر مقدار آدم ایله قوشوب، و تکرار  
 خلعت و یروب، قزوینده امام شهزاده حسین زیارت اولنوب، مبارک  
 ربیع الآخرک اوایلنده محروسه بغداده عزم اولنوب (سلطانیه) قربنده  
 (اهر) نام شهرک اوکندن مرور اولندقدند پیر حسن بن آخی اوران  
 زیارت اولنوب، بعده قرقان آشلوب آنده دخی شیخ محمددم تیزبن خواجه  
 احمدیسوی زیارت اولنوب آندن شهردر کزین، بعده شهرهمدانه واریلوب  
 عین القضاات همدانی حضرتلری و پیر ابوالعلائی مهاجرمکی عامدار  
 رسول الله صلی الله علیه وسلم زیارت اولنوب آندن قصبه سعد آباده  
 واریلوب سرحد بیکلرندن پیک اوغلی حسن بیکه ملاقی اولوب، اول  
 دخی انواع رعایت و ضیافت ایلیوب بعده کوه الوندوکوه نهاوند جانبدن  
 یعنی لورستان اتکندن کوه یستونه کلنوب امام قاسم زیارت اولنوب  
 آندن و بس القرن کندینه کلنوب آنده دخی حضرت و بس القرن رضی الله  
 عنه زیارت اولنوب بعده قصر شیرین یولی ایله کوردستان ایچندن قلعه  
 زنجیره کلنوب اول کون هوا یوزنده ناکاه برها کوریلوب علامت  
 خیردر دیو خلق غایت سونوب شادلغله سیر ایلیوب کیمی مبارککلن  
 و کیمی احوالن ذکر و تفصیل ایدوب نته کیم شیخ سعدی رحمه الله  
 علیه بیورر :

( بیت )

همی برهمه مرغان ازان شرف دارد که استخوان خورد و جانور نیزارد  
 مفهومی منجه مثلا غداسی اصلا استخواندن گیری نسنه اولیوب

انجق استخوان اولوب آنی اکل ایلوب آنکله زندکانی ایلر دیرلر . بعض راوی شویله روایت ایلر که غذا زماننده ها اول استخوانی جو سایه چقاروب، هوادن بیره براغوب، دوشوب پاره پاره اولور. اول پاره لرك جمله سین بر اندازه اوزرینه ایدوب آندن صکره اکل ایلر حتی ولایت عجمده مثل ایش که ارباب مناصدن هر کس برنسه اکل ایدوب حضمه قابل اولماسه ها کبی اندازه ایله ییک کرک ایدی که حضمه قابل اولیدی دیرلر ایش . واول کون نظر بیکه رخصت ویرلوب کندی. ارتسی علی - السحر قلعه زنجیردن روانه اولندقدن طقوز اولوم دیدکلری نهر عظیمدن کچلوب شهر بانه کلنوب آندن شهر مزبورک غایتندن محروسه بغداده واصل اولوب خضر پاشا حضر تلری ایله ملاقات ایدوب انواع رعایتلرینه مظهر دوشوب دیار رومه عزم اولندی .

## بقیه احوالی بیان ایدر

مبارک جمادی الاولک اوایلنده دجله یعنی شط بغداد کشتی لر ایله عبور اولنوب، مقدا زیارت اولان مزارات شریفه تکرار زیارت اولنوب بعده روانه اولوب ، قصر سمکه وحر بی یولی ایله تیکریده کلنوب آندن موصله واصل اولوب اسکی موصل و جزیره یولی ایله نصینه کلندی . بعده دیار - بکردن مار دین یولی ایله آمده کلنوب آنده اسکندر پاشا حضر تلری ایله ملاقات ایدوب انواع رعایتلرینه مظهر دوشوب ونجه دفعه مصاحبت اولنوب واقع اولان سرگذشتی استماع اند کلرنده تعجب ایدوب: « سیزه واقع اولان حادثه تم داریه اولما مشدر و سیز کوردو کیکنز غریب و عجایی بلقیا و جهان شاه دوشنده کورم مشدر . » دیوب و کشت اولنان ولایت لرك

پادشاهلرین و لشکرلرین استفسار ایدوب بو حقیر دخی کلام قدیمده و فرقان عظیمده (الم غلبت الروم فی ادنی الارض وهم من بعد غلبهم سیغلبون فی بضع سنین لله الامر من قبل ومن بعد ویومئذ یفرح المؤمنون بنصرالله ینصر من یشاء وهو العزیز الرحیم) دیو بیورلمشدر ادیله اولسه روی زمینده نه ولایت رومه معادل بر ولایت، ونه پادشاه عالمناه حضر تلیرینه عدیل اولور بر پادشاه واردر.

( المؤلفه )

پادشاه رومه نسبت شاه اولنلر حق بودر  
بر کیشی بکلی حجبده پادشاه اولنلدر

ولشکر رومه مقابل اولور، لشکر اولقی جهان ایچنده بر دخی  
متصور دکلدرد.

( المؤلفه )

منرب و مشرقده رومک لشکری مشهوردر  
قنده عزم ایلرسه آنلر دایما منصوردر

همان حق جل و علا حشر اولنجه ولایت رومی آباد و پادشاهمزنک  
عمرو دولتن زیاد بر زیاد و عساکر منصوره سین هر زمان بر مقصود ایدوب  
اعداسی مقهور وزار و حقیر و بی مقدار اوله آمین بجرمة سید المرسلین.  
دیوجک آنلردخی تصدیق ایلوب: « اطراف عالمه یزیم دخی و قوفز واردر  
فی الواقع ذکر اولتان دن بیک مرتبه زیاده در.» دیوب و اثنای مصاحبته  
بو حقیرک دردولته فوت اولدی دیو خبری استماع اولنوب مصر قبودانانی  
ردوس سنجاغی بیکی قورد زاده یه صدقه اولندوغی ذکر اولنوب  
حقیردخی: « پادشاه حضر تلی صاغ اولسون منصب احوالی آساندر.»  
دیوب اما دل غمکینه تسلی یوزندن:

( مؤلفه )

رغبت ایدری آدم اولنر برخانیه  
 صید اوله دامه ای کوکل آلدانه دانیه  
 سهم قضا بیلورسین ایریشور نشانیه  
 چکمک کان محنتی عالمده یانیه  
 کوردک زمانه اویمدی سن اوی زمانیه  
 فی کیبی اکلیمک نوله هر دم ایدوب فغان  
 قانون ایدندی قدکی چنک ایتکی جهان  
 چونکم سنک ترانکه رقص ایلمز زمان  
 کوچ ایلمه اصوله کوزت دایرک همان  
 کوردک زمانه اویمدی سن اوی زمانیه  
 باش اکه دهره حرمت ایچون اوله مبتدل  
 هرکیشی یه نصیب کلور بودرر مثل  
 ال ویرمه زمانه صقن ایلمه جدل  
 پندم قبول ایله بنم سوزم اسله کل  
 کوردک زمانه اویمدی سن اوی زمانیه  
 دنیا سنک اوله طوتلم نیلیمک کورک  
 عاقل اودرکه یوق یرره خرج آیمه امک  
 صنمه مرامک اوزره دونر دایما فلک  
 کوش ایت نصیحتم هله بندن سکادیمک  
 کوردک اویمدی زمانه سن اوی زمانیه  
 یازمش نکیم مقدر ایسه لوحه چون قلم  
 البته باشه کلمه کورک یازیلن رقم  
 شاد اوله حرمت ایله فنا کلمه چکمه غم  
 ای ( کاتبی ) جهانده ندر چکدوکلک الم  
 کوردک اویمدی زمانه سن اوی زمانیه

دیوب حضرت حقک عنایت بی غایتنه توکل ایدوب اما بندر هرروز

وممالك الجرات ولايت رومه الحاق آرزوسی خاطر دڼ چقمیوب آخر  
کندو کندومه :

( لامی )

سنگ کتمز باشکدن بوهوالر دماغك جمله تېرق دولمېنجه  
بو سرگردانلك پایانی یوقدر وجودك سرتسر خاك اولمېنجه

دیو نصیحت ایدوب بعده آستانه سعادته یوز سورمك امیدى ايله  
ولايت رومه متوجه اولوب ارغینی ده ذی الکفل نبی زیارت اولنوب  
آندن خارپوت یولی ايله ملاطیه په کڼوب متعلقات سید غازی سلطان  
زیارت اولنوب آندن ولايت رومه یعنی شهر سیواسه کڼوب آنده دخی  
علی پاشا حضرتلری ايله ملاقات ایدوب آنلر دخی بی حد لطفلر کوستروب  
آنده عبد الوهاب غازی زیارت اولنوب و علی بابا ايله ملاقات ایدوب  
دعاسی آڼوب بعده استنبوله عزم اولنوب کن اواسندن قره حصار  
بهرام شاهه و بوزاق ایچندن حاجی بککاشه کڼوب سلطان حاجی بککاش  
حضرتلری و بلم سلطان زیارت اولنوب آندن قیر شهره کڼوب آنده  
دخی آخی اوران و عاشق پاشا حضرتلری زیارت اولنوب آندن ایش  
یولی ايله وارصق ایچندن کچلوب و قزل ایرمق چاشنیکی کپریسندن عبور  
اولنوب شهر انکوریه واصل اولوب حاجی پیرام سلطان حضرتلری  
و اولادی و مقام خضر علیه السلام زیارت اولنوب و جانبی پاشا حضرتلری  
ایله ملاقات ایدوب آنلر دخی بی نهایت لطفلر کوستروب بعده بیك بازاری  
یولی ايله بولی په آندن مودورنی په اوغرایوب آندن کونیکه کڼوب شیخ  
آق شمس الدین حضرتلری زیارت اولنوب طراقلی یکجه سندن کیوده کڼوب  
بعده صاقریه صونی ، کپریدن عبور اولنوب آغاچ دکری کچلوب صبانجه





مايشاء حضرتلری بی حد لطفلر ایدوب وانواع عنایت و همتلرینه مقارن اولوب (الانسان عید الاحسان) مقتضاسنجه احسانلرینک شرمنده سی وجان و دلدن بنده سی اولوب و بوبنده یومی سکسان اچہ ایله درگاه معلا متفرقه لکی صدقه اولنوب و بیله اولان کتخذالره سکرر اچہ ترقی اولوب، ینه مصرده متفرقه لک همت اولنوب و بر بلوک باشنه سکرر اچہ، وسایر یولداشلره التی شر اچہ ترقی اولوب بریسی مصر چاوشی اولوب سایلرلی کوکلی کدوکنه الحاق اولنوب و دورت ییملق کدشته علوفاری ویریلوب و عایق و جرایه لری مصرده ویرملک ایچون کلم شریف همت اولندی. و مبارک رجب المرجبک اواخرنده سعادتلو پادشاه یمن و اقبال و سعادت و اجلال ایله دارالسلطنة محیه قسطنطنیه متوجه اولوب چتالجه قوناغنه کلندوکی کون بوبنده یه دیاربکریک تیار دفترارلنی صدقه اولنوب بحمدالله و المنه دولتلو پادشاه حضرتلرینک سعادتلرنده جمله مز بر مقصود اولدق. حق سبحانه و تعالی سعادتلو پادشاهک عمرینی و دولتی و عزو نصرتینی یوما زیاد بر زیاد ایدوب اعداسینی دایما مقهور و زار و حقیر و بی مقدار ایلیه آمین یا خیرالناصرین بحرمة سید الاولین و الآخرین.

### ( لمؤلفه )

یا الهی جمله منی ایلدک دنیا ده شاد آخرتده داخی ایله رحمتکله بر مراد

بوقصدهن اصحاب عبرته و ارباب خبرته حصه اولدرکه کیشی اولنر هوالر و اوزون سودالره یلتمیوب (القناعة کنز لایفی) مفهومی ایله عامل اولوب سکون اوزره اوله. اتفاق تقدیر ربانی و حکم بی تغییر سبحانی برله دیار غربته دوشوب و طندن دور و مسکندن مهجور اولوب دریای مشقته زار و حیران و کرداب بلاده بی خانمان اولوب وادی

مختده سرکردان و بوادی غریبته نالان و کریان ایکن ( حب الوطن  
 من الایمان ) مقتضاسنجه آرزوی وطن ایدوب کندو دیارینه عزیم  
 و پادشاه اسلامک نعمتی حقن بیلوب آستانه سعادتیه یوز سورمکه قصد  
 و جزم ایلسه فلاجرم اول کمنه یابانده قالمیوب مقصودی حق سبحانه  
 و تعالی قتده حاصل و آز مدته پک چوق مقاصدینه واصل اولوب دنیا  
 و آخرت یوز آقلقلرین تحصیل ایدوب بین الناس مقبول و ممدوح و ابواب  
 مقاصدی مفتوح و الملق مقرر در. قدتم الکلام بتوفیق الله الملك العلام فی بلده  
 ( غلطه ) فی اوایل شهر شعبان المعظم سنه اربع و ستین و تسعمائه من الهجرة  
 النبویه علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات تحریراً فی واسط  
 صفر المظفر سنه خمس و ستین و تسعمائه

انتهای